

AMTSBLATT

für die Stadt Welzow

mit dem Ortsteil Proschim

(Welzower Bote)

Welzow, den 30.07.2010

Jahrgang 21

Nummer 08

IMPRESSUM:

Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim.

• **Herausgeber:** Stadt Welzow

• **Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**
der Bürgermeisterin

• **Redaktionelle Bearbeitung:**
Die Bürgermeisterin Frau Zuchold,
Poststraße 8, 03119 Welzow,
Telefon 035751 250-0, Fax 250-22,
e-mail: stadt-welzow@t-online.de

• **Verantwortlich für den Anzeigenteil:**

Druckerei Greschow
Kochstraße 23,
03119 Welzow,
Telefon 035751 28158, Fax 27082
e-mail:
info@druckerei-greschow.de

• **Druck und Verlag:**

Druckerei Greschow,
vertreten durch die Geschäftsführer
www.druckerei-greschow.de

Für Anzeigenveröffentlichungen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Z. gültige Anzeigenpreisliste des Verlages.

Für unverlangt an die Verwaltung oder den Verlag eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung.

Das Amtsblatt erscheint mindestens einmal monatlich und wird an alle Haushalte in der Stadt Welzow kostenlos verteilt.

Auflagenhöhe: 2.500 Exemplare

Für Personen, die von dieser Verteilung nicht erreicht werden, liegt das „Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote)“ im Rathaus (03119 Welzow, Poststraße 8, Bürgerservice) kostenlos aus.

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Herausgeber zu beziehen.

Inhaltsverzeichnis:

Amtlicher Teil

- S. 1 - Hinweis auf die Öffentliche Bekanntmachung der 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zur Übertragung der Aufgabe der Schulträgerschaft der Gemeinde Neupetershain an die Stadt Welzow
- S. 2 - Bekanntmachung Beschluss aus der öffentlichen Hauptausschusssitzung vom 07.07.2010
- S. 3 - Bekanntgabe des Ergebnisses der Grenzermittlung und der Abmarkung v. Grenzen durch Offenlegung
- Satzung der Jagdgenossenschaft Welow

Nichtamtlicher Teil

- S. 6 Informationen der Bürgermeisterin
- S. 7 Informationen aus dem Rathaus, Weitere Infos
- S. 8 Geburtstage
- S. 9 Geschichte und Kultur
- S. 13 Vereine und Organisationen
- S. 19 Soziale Dienste
- S. 21 Bereitschaft, Kirchen
- S. 24 Nach Redaktionsschluss eingegangen, Anzeigen

Amtlicher Teil

Amtliche Bekanntmachung

Hinweis auf die Öffentliche Bekanntmachung der 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zur Übertragung der Aufgabe der Schulträgerschaft der Gemeinde Neupetershain an die Stadt Welzow

Die Stadt Welzow weist hiermit gemäß § 24 Abs. 3 Satz 2 GKG darauf hin, dass die 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zur Übertragung der Aufgabe der Schulträgerschaft der Gemeinde Neupetershain an die Stadt Welzow und ihre Genehmigung durch Abdruck im Amtsblatt für den Landkreis Spree-Neiße, Jahrgang 03, Nummer 7, am 10. Juli 2010 öffentlich bekannt gemacht wurde.

Die 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung wird gemäß §24 Abs. 4 GKG i.V.m. Artikel 2 Nummer 2 dieser 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung einschließlich ihrer Genehmigung am 01.08.2010 wirksam.

Welzow, 19.07.2010

gez.: Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Amtliche Bekanntmachung

Bekanntmachung Beschluss aus der öffentlichen Hauptausschusssitzung vom 07.07.2010

Beschluss 017/10

Vergabe Los 10 Metallarbeiten zwecks Um- und Ausbau des Dachgeschosses im Südflügel der Grundschule, zu Unterrichtsräumen

Welzow, 19.07.2010

gez.: Birgit Zuchold

Bürgermeisterin

Amtliche Bekanntmachung

Bekanntgabe des Ergebnisses der Grenzermittlung und der Abmarkung von Grenzen durch Offenlegung

Die Grenzen des Flurstücks 194, Flur 6, Gemarkung Welzow sind vermessen worden.

Im Grenztermin am 16.07.2010 war Gelegenheit, sich über das Ergebnis der Grenzermittlung und die vorgenommenen Abmarkung unterrichten zu lassen und die zur Grenzfeststellung notwendigen Anerkennungserklärungen abzugeben. Am Grenztermin haben Sie oder ein von Ihnen Bevollmächtigter jedoch nicht oder nicht bis zum Abschluss teilgenommen. Gegebenenfalls hat im Grenztermin Ihr Vertreter seine Bevollmächtigung nicht ausreichend nachgewiesen.

Gemäß § 17 Abs. 1 und Abs. 2 des Brandenburgischen und Vermessungsgesetzes (BbgVermG) vom 27. Mai 2009 (GVBl. I 2009, S. 166), geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 13. April 2010 (GVBl. I 2010 Nr 17) gebe ich deshalb durch Offenlegung

[x] das Ergebnis der Grenzermittlung bekannt.

[x] die vorgenommene Abmarkung bekannt.

Einwendungen gegen die Grenzermittlung

Gegen das Ergebnis der Grenzermittlung können Sie innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist Einwendungen erheben.

Das Ergebnis der Grenzermittlung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist keine Einwendungen erhoben wurden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die vorgenommene/n Abmarkung können Sie innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist Widerspruch erheben.

Die Einwendungen gegen das Ergebnis der Grenzermittlung und/oder der Widerspruch gegen die vorgenommene Abmarkung sind bei ÖbVI Uta Salzmann, Bahnhofstraße 4, 03238 Finsterwalde schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Die Offenlegung des Ergebnisses der Grenzermittlung und der Abmarkung erfolgt bei

ÖbVI Uta Salzmann, Bahnhofstraße 4, 03238 Finsterwalde
in der Zeit vom **16.08.2010** bis **16.09.2010**.

Satzung der Jagdgenossenschaft Welzow

nach dem Jagdgesetz für das Land Brandenburg (BbgJagdG)

Die Versammlung der Mitglieder der Jagdgenossenschaft des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes Welzow hat am 07.05.2010 folgende Satzung beschlossen:

§ 1 Name und Sitz der Jagdgenossenschaft

Die Jagdgenossenschaft des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes Welzow ist gemäß § 10 Absatz 1 BbgJagdG eine Körperschaft des öffentlichen Rechts.

Sie führt den Namen „**Jagdgenossenschaft Welzow**“ und hat ihren Sitz in **Welzow**.

§ 2 Gemeinschaftlicher Jagdbezirk Welzow

Der gemeinschaftliche Jagdbezirk umfasst gemäß § 8 Absatz 1 Bundesjagd-gesetz (BJG) alle Grundflächen der Stadt Welzow entsprechend dem Jagdkataster, zuzüglich der von der zuständigen Jagdbehörde angegliederten und abzüglich der abgetrennten Grundflächen.

§ 3 Gebiet der Jagdgenossenschaft

Das Gebiet der Jagdgenossenschaft umfasst die jagdlich nutzbaren Grundflächen des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes, deren Eigentümer der Jagdgenossenschaft als Mitglieder angehören.

§ 4 Mitglied der Jagdgenossenschaft

- (1) Mitglieder der Jagdgenossenschaft (Jagdgenossen) sind die Eigentümer der Grundflächen, die das Gebiet der Jagdgenossenschaft bilden. Eigentümer von Grundflächen des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes, auf denen die Jagd ruht oder aus anderen Gründen nicht ausgeübt werden darf, gehören gemäß § 9 Absatz 1 BJG insoweit der Jagdgenossenschaft nicht an.
- (2) Die Jagdgenossenschaft führt ein Jagdkataster, in dem die Eigentümer der zum Gebiet der Jagdgenossenschaft gehörenden Grundflächen und deren Größen ausgewiesen werden. Das Jagdkataster ist fortzuführen; durch Eigentumswechsel eingetretene Änderungen hat der Erwerber dem Jagdvorstand nachzuweisen. Das Jagdkataster liegt für die Jagdgenossen und deren schriftlich bevollmächtigte Vertreter zur Einsicht beim Jagdvorsteher aus.

§ 5 Aufgaben der Jagdgenossenschaft

- (1) Die Jagdgenossenschaft verwaltet nach Maßgabe des geltenden Rechts unter eigener Verantwortung nach den Grundsätzen der Wirtschaftlichkeit und unter Berücksichtigung der jagdlichen Belange alle Angelegenheiten, die sich aus dem Jagdrecht der ihr angehörenden Jagdgenossen ergeben.
- (2) Ihr obliegt nach Maßgabe des § 29 Absatz 1 BJG der Ersatz des Wildschadens, der an den zum gemeinschaftlichen Jagdbezirk gehörenden Grundstücken entsteht.

Fortsetzung von Seite 2

Hat der Jagdpächter den Ersatz des Wildschadens ganz oder teilweise übernommen, so trifft die Ersatzpflicht den Jagdpächter.

§ 6 Organe der Jagdgenossenschaft

Die Organe der Jagdgenossenschaft sind:

1. die Genossenschaftsversammlung und
2. der Jagdvorstand.

§ 7 Genossenschaftsversammlung

Zur Teilnahme an der Genossenschaftsversammlung sind die Mitglieder der Jagdgenossenschaft berechtigt. Sie können sich durch ihre gesetzlichen Vertreter oder nach Maßgabe des § 10 Absatz 4 dieser Satzung durch Bevollmächtigte vertreten lassen. Die Vollmacht ist schriftlich zu erteilen und dem Jagdvorsteher zu Beginn der Versammlung vorzulegen.

§ 8 Zuständigkeit der Genossenschaftsversammlung

- (1) Die Genossenschaftsversammlung beschließt die Satzung und deren Änderungen.
Sie wählt:
 - a) den Vorsitzenden des Jagdvorstandes (Jagdvorsteher) und seinen Stellvertreter
 - b) mindestens zwei Beisitzer und deren Stellvertreter
 - c) einen Schriftführer und dessen Stellvertreter
 - d) einen Kassenführer und dessen Stellvertreter
 - e) zwei Rechnungsprüfer
- (2) Die Genossenschaftsversammlung beschließt weiterhin über
 - a) den jährlichen Haushaltsplan,
 - b) die Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers
 - c) die Antragstellung zur Abrundung, Zusammenlegung und Teilung des gemeinschaftlichen Jagdbezirktes
 - d) die Art der Jagdnutzung des gemeinschaftlichen Jagdbezirktes
 - e) das Verfahren und die Bedingungen für den Abschluss von Jagdpachtverträgen
 - f) die Erteilung des Zuschlages bei d. Jagdverpachtung
 - g) die Änderung und Verlängerung laufender Jagdpachtverträge
 - h) die Zustimmung zur Weiter- und Unterverpachtung des gemeinschaftlichen Jagdbezirktes
 - i) die Verwendung des Reinertrages aus d. Jagdnutzung
 - j) den Zeitpunkt der Auszahlung des Reinertrages
 - k) die Erhebung von Umlagen zum Ausgleich des Haushaltsplanes
 - l) die Beanstandung von Beschlüssen durch den Jagdvorstand
 - m) die Zustimmung zu Dringlichkeitsentscheidungen des Jagdvorstandes gemäß §12 Absatz 5 dieser Satzung
 - n) die Festsetzung von Aufwandsentschädigungen für die Mitglieder des Jagdvorstandes, den Schriftführer, den Kassenführer und die Rechnungsprüfer.
- (3) Regelungen im Sinne des Absatzes 2 Buchstaben c), d), e), f), g), h), und i), können im Einzelfall durch Beschluss auf den Jagdvorstand übertragen werden.
- (4) Die Genossenschaftsversammlung kann den Jagdvorstand ermächtigen, die Führung der Kassengeschäfte durch öffentlich-rechtlichen Vertrag der Gemeindekasse Welzow

zu übertragen. Mit dem Wirksamwerden des Vertrages entfällt die Wahl eines Kassenführers.

- (5) Die Rechnungsprüfung kann einem zugelassenen Wirtschaftsprüfungsunternehmen übertragen werden, in diesem Fall entfällt die Wahl der Rechnungsprüfer, § 14 Abs. 3 gilt entsprechend.

§ 9 Durchführung der Genossenschaftsversammlung

- (1) Die Genossenschaftsversammlung ist vom Jagdvorsteher wenigstens einmal im Jahr einzuberufen. Der Jagdvorsteher muss die Genossenschaftsversammlung auch einberufen, wenn mindestens ein Viertel aller Jagdgenossen die Einberufung bei ihm schriftlich unter Angabe der auf die Tagesordnung zu setzenden Angelegenheiten beantragt.
- (2) Die Genossenschaftsversammlung soll am Sitz der Jagdgenossenschaft stattfinden. Sie ist öffentlich, soweit nicht durch Beschluss die Öffentlichkeit für die Beratung bestimmter Angelegenheiten ausgeschlossen wird.
- (3) Die Einladung zur Genossenschaftsversammlung ergeht durch amtliche Bekanntmachung (§ 16 Absatz 2). Sie muss mindestens zwei Wochen vorher erfolgen und Angaben über den Ort und den Zeitpunkt der Versammlung sowie die Tagesordnung enthalten.
- (4) Den Vorsitz in der Genossenschaftsversammlung führt der Jagdvorsteher. Für die Abwicklung bestimmter Angelegenheiten, insbesondere zur Leitung einer öffentlichen Versteigerung kann ein anderer Versammlungsleiter bestellt werden.
- (5) Unter dem Tagesordnungspunkt „Verschiedenes“ können Beschlüsse nach § 8 Absätze 1 bis 5 nicht gefasst werden.
- (6) Zu der Genossenschaftsversammlung ist die Aufsichtsbehörde rechtzeitig schriftlich einzuladen.

§ 10 Beschlussfassung der Jagdgenossenschaft

- (1) Beschlüsse der Jagdgenossenschaft bedürfen gemäß § 9 Absatz 3 BJG sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche.
- (2) Beschlüsse der Jagdgenossenschaft werden durch öffentliche Abstimmung gefasst.
Die Genossenschaftsversammlung kann auf Antrag von mindestens drei Jagdgenossen, die zusammen mindestens ein Zehntel der Gesamtfläche des Gebietes der Jagdgenossenschaft vertreten müssen, zu einzelnen Tagesordnungspunkten eine schriftliche Abstimmung beschließen; das gilt nicht für Beschlüsse über die Verwendung des Reinertrages der Jagdnutzung nach § 10 Absatz 3 BJG. Über die Einzelheiten der schriftlichen Abstimmung ist von den Mitglieder des Jagdvorstandes und den Stimmzählern Verschwiegenheit zu wahren; die Unterlagen sind vom Jagdvorstand mindestens 1 Jahr lang, im Falle der Beanstandung oder Anfechtung des Beschlusses für die Dauer des Verfahrens aufzubewahren.
- (3) Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme. Miteigentümer und Gesamthands-eigentümer eines zum Gebiet der Jagdgenossenschaft gehörenden Grundstücks können ihr Stimmrecht nur einheitlich ausüben; sie haben dem Jagdvorstand schriftlich einen Bevollmächtigten zu benennen.

Fortsetzung von Seite 3

- (4) Ein bevollmächtigter Vertreter muss volljährig und geschäftsfähig sein und darf höchstens einen Jagdgenossen vertreten. Die von einem Bevollmächtigten vertretene Grundfläche darf einschließlich seiner eigenen Grundfläche ein Drittel der Gesamtfläche des Gebietes der Jagdgenossenschaft nicht überschreiten.
- (5) Ein Jagdgenosse oder ein Bevollmächtigter ist von der Mitwirkung an der Abstimmung entsprechend § 34 BGB ausgeschlossen, kann sich auch nicht vertreten lassen und auch keinen anderen vertreten, wenn sich die Beschlussfassung auf den Abschluss eines Rechtsgeschäftes oder auf einen Rechtsstreit zwischen der Jagdgenossenschaft und ihm selbst bezieht.
- (6) Über die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft ist eine Niederschrift zu fertigen. Aus ihr muss auch hervorgehen, wie viele Jagdgenossen anwesend waren und welche Grundfläche von ihnen vertreten wurde. Die Niederschrift ist vom Jagdvorsteher und vom Schriftführer zu unterzeichnen und der nächsten Genossenschaftsversammlung zur Billigung vorzulegen. Die Aufsichtsbehörde ist innerhalb eines Monats über die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft zu unterrichten.

§ 11 Vorstand der Jagdgenossenschaft

- (1) Der Jagdvorstand besteht gemäß § 10 Absatz 6 BbgJagdG aus dem Jagdvorsteher (Vorsitzenden) und zwei Beisitzern. Die Mitglieder des Jagdvorstandes werden im Falle der Verhinderung durch ihre Stellvertreter vertreten.
- (2) Wählbar für den Jagdvorstand ist
 - jeder Jagdgenosse, der volljährig und geschäftsfähig ist; ist eine Personengemeinschaft oder eine juristische Person Mitglied der Jagdgenossenschaft, so sind auch deren gesetzliche Vertreter wählbar;
- (3) Der Jagdvorstand wird für eine Amtszeit von vier Geschäftsjahren gewählt. Die Amtszeit beginnt mit dem auf die Wahl folgenden Geschäftsjahr, es sei denn, dass im Zeitpunkt der Wahl kein gewählter Jagdvorstand vorhanden ist; in diesem Falle beginnt sie mit der Wahl und verlängert sich um die Zeit von der Wahl bis zum Beginn des nächsten Geschäftsjahres. Die Amtszeit verlängert sich bis zur Wahl eines neuen Jagdvorstandes um höchstens drei Monate, sofern innerhalb der letzten drei Monate vor dem Ende der satzungsmäßigen Amtszeit mindestens eine Genossenschaftsversammlung stattgefunden hat und es in dieser nicht zur Wahl eines neuen Jagdvorstandes gekommen ist.
- (4) Der Schriftführer und der Kassenführer werden für die gleiche Amtszeit von vier Geschäftsjahren gewählt wie der Jagdvorstand; Absatz 3 Sätze 2 und 3 finden entsprechende Anwendung.
- (5) Endet die Amtszeit eines Mitgliedes des Jagdvorstandes vorzeitig durch Tod, Rücktritt oder Verlust der Wählbarkeit, so rückt der für ihn gewählte Stellvertreter als Ersatzmitglied in den Jagdvorstand nach; in diesem Falle ist für den Rest der Amtszeit in der nächsten Genossenschaftsversammlung ein neuer Stellvertreter zu wählen. In gleicher Weise ist eine Ersatzwahl vorzunehmen, wenn ein stellvertretendes Mitglied des Jagdvorstandes oder ein anderer Funktionsträger vorzeitig ausscheidet.

§ 12 Vertretung der Jagdgenossenschaft

- (1) Der Jagdvorsteher vertritt die Jagdgenossenschaft gemäß § 9 Absatz 2 BJB gerichtlich und außergerichtlich. Der Jagdvorstand verwaltet die Angelegenheiten der Jagdgenossenschaft und ist hierbei an die Beschlüsse der Genossenschaftsversammlung gebunden. Bei der Abgabe rechtsgeschäftlicher Erklärungen müssen unbeschadet der Regelung in Absatz 4 Satz 2 alle Mitglieder des Jagdvorstandes gemeinschaftlich handeln.
- (2) Der Jagdvorstand hat die Beschlüsse der Genossenschaftsversammlung vorzubereiten und durchzuführen. Insbesondere obliegt ihm:
 - a) die Feststellung und Ausführung des Haushaltsplanes;
 - b) die Anfertigung der Jahresrechnung;
 - c) die Überwachung der Schrift- und Kassenführung;
 - d) die Verteilung der Erträge an die einzelnen Jagdgenossen;
 - e) die Feststellung der Umlagen der einzelnen Mitglieder.
- (3) Ein Mitglied des Jagdvorstandes darf bei Angelegenheiten der Jagdgenossenschaft nicht beratend oder entscheidend mitwirken, wenn die Entscheidung ihm selbst, seinem Ehegatten, seinen Verwandten bis zum dritten oder Verschwägerten bis zum zweiten Grade oder einer von ihm kraft Gesetzes oder rechtsgeschäftlicher Vollmacht vertretenen Person einen unmittelbaren Vorteil oder Nachteil bringen kann.
- (4) In Angelegenheiten, die an sich der Beschlussfassung durch die Genossenschaftsversammlung unterliegen, entscheidet der Jagdvorstand, falls die Erledigung keinen Aufschub duldet. In Fällen äußerster Dringlichkeit kann der Jagdvorsteher zusammen mit einem Beisitzer entscheiden.
- (5) Zu Entscheidungen gemäß Absatz 4 hat der Jagdvorsteher unverzüglich die Zustimmung der Genossenschaftsversammlung einzuholen. Diese kann die Dringlichkeitsentscheidung aufheben, soweit nicht schon Rechte Dritter entstanden sind.
- (6) Solange die Jagdgenossenschaft keinen vollständigen Jagdvorstand gewählt hat, werden die Geschäfte des Jagdvorstandes nach Maßgabe des § 9 Absatz 2 BJB in Verbindung mit § 10 Absatz 7 BbgJagdG vom hauptamtlichen Bürgermeister, bei amtsangehörigen Gemeinden vom Amtsdirektor wahrgenommen. Die Kosten der vorübergehenden Geschäftsführung trägt die Jagdgenossenschaft.
- (7) Die Mitglieder des Jagdvorstandes sind ehrenamtlich tätig.

§ 13 Sitzungen des Jagdvorstandes

- (1) Der Jagdvorstand tritt auf Einladung des Jagdvorstehers nach Bedarf, mindestens aber einmal halbjährlich zusammen. Er muss einberufen werden, wenn ein Mitglied des Jagdvorstandes dies schriftlich beantragt.
- (2) Der Jagdvorstand ist beschlussfähig, wenn alle Mitglieder anwesend oder vertreten sind. Der Jagdvorstand entscheidet mit der Mehrheit der Stimmen seiner Mitglieder, Stimmenthaltung ist nicht zulässig.
- (3) Die stellvertretenden Mitglieder können an den Sitzungen des Jagdvorstandes beratend teilnehmen; sie sind zu den Sitzungen einzuladen.

Fortsetzung von Seite 4

- (4) Die Sitzungen des Jagdvorstandes sind nicht öffentlich. Der Schriftführer und der Kassenführer sollen an den Sitzungen teilnehmen, sie sind zu den Sitzungen einzuladen.
- (5) Der Jagdvorstand kann Beschlüsse der Jagdgenossenschaft, die das geltende Recht verletzen, innerhalb einer Woche beanstanden. Ist ein Beschluss beanstandet worden, so ist innerhalb eines Monats nach der Beanstandung eine Genossenschaftsversammlung durchzuführen.
- (6) Über die Beschlüsse des Jagdvorstandes ist eine Niederschrift zu fertigen und von den Teilnehmern der Sitzung zu unterzeichnen. Die Aufsichtsbehörde ist innerhalb eines Monats über die Beschlüsse des Jagdvorstandes zu unterrichten.
- (7) Der Jagdvorstand kann sich eine Geschäftsordnung geben.

§ 14 Haushalts-, Kassen- und Rechnungswesen

- (1) Die Jagdgenossenschaft stellt für jedes Geschäftsjahr einen Haushaltsplan auf, der die voraussichtlichen Einnahmen und Ausgaben enthält. Der Haushaltsplan muss ausgeglichen sein.
- (2) Zum Ende des Geschäftsjahres ist eine Jahresrechnung zu erstellen, die den Rechnungsprüfern zur Prüfung und der Genossenschaftsversammlung zur Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers vorzulegen ist.
- (3) Die Rechnungsprüfer werden jeweils im Voraus für ein Geschäftsjahr bestellt; einmalige Wiederwahl ist zulässig. Rechnungsprüfer kann nicht sein, wer dem Jagdvorstand als Mitglied oder Stellvertreter angehört oder ein anderes Amt für die Jagdgenossenschaft inne hat oder wer zu einem Funktionsträger in einer Beziehung der in § 12 Absatz 3 bezeichneten Art steht.
- (4) Im übrigen finden für das Haushalts-, Kassen- und Rechnungswesen einschließlich der Rechnungsprüfung die für die Gemeinden des Landes Brandenburg geltenden Vorschriften entsprechende Anwendung.

§ 15 Geschäfts- und Wirtschaftsführung

- (1) Geschäftsjahr der Jagdgenossenschaft ist das Jagdjahr im Sinne des § 11 Absatz 4 BJG.
- (2) Einnahme- und Ausgabenanordnung der Jagdgenossenschaft sind vom Jagdvorsteher und einem Beisitzer zu unterzeichnen.
- (3) Kassenführer oder dessen Stellvertreter kann nicht sein, wer zur Unterschrift von Kassenanordnungen befugt ist.
- (4) Die Einnahmen der Jagdgenossenschaft sind, soweit sie nicht zur Erfüllung der Aufgaben der Genossenschaft oder nach Maßgabe des Haushaltsplanes zur Bildung von Rücklagen oder zu anderen Zwecken zu verwenden sind, an die Mitglieder auszuschütten. Sie sind bis zu ihrer Verwendung verzinslich anzulegen. Durch den Beschluss über die Bildung von Rücklagen oder die anderweitige Verwendung der Einnahmen wird der Anspruch des Jagdgenossen, der dem Beschluss nicht zugestimmt hat, auf Auszahlung seines Anteils am Reinertrag der Jagdnutzung gemäß § 10 Absatz 3 BJG nicht berührt.

- (5) Nicht eingeforderter Reinertrag einzelner Jagdgenossen fällt nach vier Jahren der Jagdgenossenschaft zur Bildung von Rücklagen zu. Über die Verwendung der Rücklagen entscheidet die Jagdgenossenschaftsversammlung.
- (6) Von den Mitgliedern der Jagdgenossenschaft dürfen Umlagen nur erhoben werden, wenn und soweit dies zum Ausgleich des Haushaltsplanes unabweisbar notwendig ist.

§ 16 Bekanntmachungen der Jagdgenossenschaft

- (1) Die Satzung und Änderungen der Satzung sind im vollen Wortlaut gemäß der Bekanntmachungsverordnung bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist auf die aufsichtsbehördliche Genehmigung unter Angabe der genehmigenden Behörde und des Datums hinzuweisen. Die Bekanntmachung erfolgt durch Veröffentlichung im amtlichen Bekanntmachungsblatt der Stadt Welzow mit dem Namen – Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote).
- (2) Die Bestimmung des Absatzes 1 gilt auch für sonstige Bekanntmachungen und Beschlüsse der Jagdgenossenschaft, insbesondere der Einladung zur Genossenschaftsversammlung, der Bekanntmachung des jährlichen Haushaltsplanes, der Beschlüsse über die Festsetzung von Umlagen und der Beschlüsse über die Verwendung des Reinertrages nach § 10 Absatz 3 BJG.
- (3) Auswärtige Jagdgenossen haben keinen Anspruch auf gesonderte Information.

§ 17 Inkrafttreten und Übergangsbestimmungen

- (1) Diese Satzung wird gemäß § 10 Absatz 2 BbgJagdG mit der Bekanntmachung rechtsverbindlich.
- (2) Mit dem Inkrafttreten dieser Satzung tritt gleichzeitig die bisherige Satzung vom 28.02.1992 außer Kraft.
- (3) Die Amtszeit des beim Inkrafttreten dieser Satzung amtierenden Jagdvorstandes, der in der Genossenschaftsversammlung am 27.04.2007 gewählt wurde, endet mit dem 31.03.2011; § 11 Absatz 3 Satz 3 dieser Satzung findet entsprechende Anwendung.
- (4) Ein Haushaltsplan nach § 8 Absatz 2 Buchstabe a) ist für jedes Geschäftsjahr aufzustellen; die Rechnungsprüfung nach den Vorschriften dieser Satzung ist jährlich vorzunehmen.

Genehmigungsverfügung

Die vorstehende Satzung der
„Jagdgenossenschaft Welzow vom 07.05.2010“ wird von mir
gemäß § 10 Absatz 2 BbgJagdG genehmigt.

Forst (Lausitz), 25.Juni 2010

gez.: Altekrüger
Landrat



Fortsetzung von Seite 5

Bekanntmachungsanordnung

Hiermit wird die am 07.05.2010 beschlossene Satzung der Jagdgenossenschaft Welzow im amtlichen Bekanntmachungsblatt der Stadt Welzow: Amtsblatt für die Stadt Welzow mit dem Ortsteil Proschim (Welzower Bote) Nr. 07 vom 01.08.2010 öffentlich bekannt gemacht.

Welzow, 08.07.2010

Jagdvorstand:

gez.: Bullan (Jagdvorsteher)

gez.: Horn (1. Beisitzer)

gez. Rösch (2. Beisitzer)

Jagdgenossenschaft Welzow

Die Satzung der Jagdgenossenschaft Welzow wurde in der Mitgliederversammlung am 07.05.2010 beschlossen. Durch den Landrat des Landkreises Spree-Neiße als Aufsichtsbehörde erfolgte die Genehmigung am 25.06.2010. Die Satzung wird hiermit entsprechend § 16 öffentlich bekannt gemacht.

Uwe Bullan
Jagdvorsteher

Ende des amtlichen Teils

Informationen der Bürgermeisterin



**Liebe Bürgerinnen und Bürger,
liebe Kinder und Jugendliche,**

nun hat der langersehnte Sommer endlich Einzug gehalten! Seit nunmehr 3 Wochen genießen wir die Sonnenstrahlen in vollen Zügen. Natürlich haben wir uns nach dem kühlen und verregneten Mai nicht unbedingt dauerhafte Temperaturen um die 30°C und mehr gewünscht. Schatten und ein laues Lüftchen bringen nur ein geringes Maß an Abkühlung. Das Wetter können wir, Gott sei Dank, noch nicht beeinflussen.

Dafür lädt unser Schwimmbad alle Welzower und Gäste zu einem Sprung ins kühle Nass ein. Nicht nur unsere Bürgerinnen, Bürger, Kinder und Jugendliche wissen das Schwimmbad zu schätzen. Familien und Kinder aus Drebkau, aus Neupetershain, aus Lieske und selbst aus Cottbus besuchen unser kleines Schwimmbad gern.

Mit der Betreuung des Schwimmbades steht in jedem Jahr die Verwaltung vor einer großen Herausforderung. Das Personal zur Absicherung des Schwimmbadbetriebes ist zu binden, technische und bauliche Instandhaltungsarbeiten sind durchzuführen. Der Schwimmbadboden und auch die Umkleiden erhalten jährlich einen neuen Anstrich. Eine Vielzahl von Ausbesserungsarbeiten sind auf dem Gelände auszuführen.

Es ist dem Engagement vieler zu verdanken, dass unser Welzower Schwimmbad nunmehr im Umkreis von 20 km das einzige Schwimmbad ist.

Und dies soll auch in Zukunft so bleiben! Umso mehr ärgert es mich, wenn es immer wieder Jugendliche mit Zerstörungswut gibt, die bei nächtlichen Besuchen durch Sachbeschädigungen und Diebstählen den Schwimmbadbetrieb gefährden!

Das kann nicht geduldet werden! So wurde z. B. in der Nacht vom Freitag, 09.07.2010, zum Sonnabend, 10.07.2010, eine Kanalabdeckung gestohlen, die zunächst dafür sorgte, dass sich das Personal nach 1 stündiger vergeblicher Suche Gedanken um die kurzfristige Neubeschaffung machen musste.

Das Schwimmbad konnte wegen Verletzungs- und Unfallgefahr nicht pünktlich öffnen. Es ist dem Engagement unseres Schwimmmeisters, Herrn Müller, zu verdanken, der aus Senftenberg schnellstens ein Ersatzteil besorgt hatte.

Verärgerte Gäste, die von auswärts das Schwimmbad besuchen wollten, wurden beschwichtigt und warteten geduldig im Biergarten der Badgaststätte.

Die nächtlichen Badaktionen, die mit Vandalismus, Diebstahl und groben Verunreinigungen verbunden sind, kann ich nicht gutheißen! Es kann nicht sein, dass das Schwimmbadpersonal über 1 Stunde vor der Schwimmbaderöffnung Zigarettenkippen, zerschlagene Bierflaschen und Gläser aus dem Badebecken und um das Badebecken auflösen müssen, damit die ganz normale Ordnung wieder hergestellt ist!

Hier nun mein Apell an unsere Jugendlichen, die regelmäßig nächtliche Badegäste im Schwimmbad sind:

Denkt mal über Aufbaustunden nach! Es gibt viel zu tun. Herr Müller freut sich über jede helfende Hand. Meldet euch freiwillig bei ihm: Telefon 20373!

Birgit Zuchold
Bürgermeisterin

Hurra, es sind endlich Ferien!

Liebe Kinder aus Welzow und Umgebung,

endlich liegt das Schuljahr hinter euch. Die Schulmappe in die Ecke und Sommerpause. Seit dem 08.07.2010 ist es Wirklichkeit. Lang ersehnt ist die schulfreie Zeit.



Ich wünsche allen Kindern der Grundschule und auch den Jugendlichen, die weiterbildende Schulen besuchen, viel, viel Spass, tolle Erlebnisse, und einen schönen, erholsamen Urlaub.

Spass und Erholung sorgen für einen Ausgleich vom Schulalltag, so dass es ab 21.08.2010 wieder mit voller Kraft in der Schule beginnen kann.

In der Zwischenzeit wird in der Grundschule fleißig am Ausbau von 3 neuen Klassenräumen gebaut, so dass wir hoffentlich zum Schuljahresbeginn alle die Räume einweihen können. In der Grundschule werden zusätzlich zum Umbau des Dachgeschosses 4 Klassenzimmer frisch tapeziert und mit einem neuen Bodenbelag ausgestattet.

Es werden sicher tolle Räumlichkeiten für euch vorbereitet, so dass das Lernen dann „hoffentlich“ doppelt so viel Spass macht.

Eure Bürgermeisterin
Birgit Zuchold



Informationen aus dem Rathaus

Terminübersicht

Hauptausschuss

Vorsitzende: Frau Bürgermeisterin B. Zuchold
Tag: 01.09.10
03.11.10
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Stadtverordnetenversammlung Welzow

Vorsitzende: Herr C. Kupsch
Tag: 15.09.10
24.11.10
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Rathaussaal

Ortsbeirat Proschim

Vorsitzende: Frau P. Rösch
Tag: 09.09.10
10.11.10
Uhrzeit: 18.00 Uhr

Ort: (**beachten**) ehem. Schule Proschim,
Schulweg 49

Finanzausschuss

Vorsitzender: Dr. Seifert
Tag: 31.08.10
01.11.10
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Bauausschuss

Vorsitzender: Herr R. Franke
Tag: 31.08.2010
02.11.2010
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer

Umweltausschuss

Vorsitzender: Herr Wusk
Tag: 24.08.2010
02.11.2010
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Ausschuss für Kultur, Bildung, Sport, Soziales

Vorsitzende: Frau G. Jentsch
Tag: 02.09.2010
04.11.2010
Uhrzeit: 17.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Werksausschuss

Vorsitzender: Herr J. Diener
Tag: 23.08.2010
25.10.2010
Uhrzeit: 14.00 Uhr
Ort: Rathaus Welzow, Poststr. 8, Zimmer 12

Sprechstunden der Bürgermeisterin

für das II. Halbjahr 2010

Werte Bürgerinnen und Bürger,

die erste Bürgermeistersprechstunde nach der Sommerpause ist am

05.10.2010

und dann wieder am

02.11.2010, 07.12.2010

Die Bürgermeisterin, Frau Zuchold, wird Ihre Probleme und Fragen aber auch Anregungen, Hinweise und Ideen gern aufnehmen. Die Sprechstunden finden an den o. g. Tagen jeweils von **14:00 Uhr – 17:30 Uhr** statt.

Um lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir Sie über das Sekretariat mit Frau Girndt ☎ 035751m25012 Ihren Terminwunsch abzustimmen. Änderungen sind vorbehalten.

Weiterhin haben alle Bürger die Möglichkeit, den vor dem Rathaus befindlichen Briefkasten für Mitteilungen, Informationen und Anfragen, die direkt an die Bürgermeisterin gerichtet sind, zu nutzen.

Weitere Informationen

Bekanntmachung

über die öffentliche Auslegung der Anträge der Vattenfall Europe Mining AG zur Erteilung einer Anlagenrechtsbescheinigung für

1. neun Pegel (Grundwassermessstellen) in der Gemarkung Welzow,
2. sieben Pegel/ Doppelpegel (Grundwassermessstellen) in der Gemarkung Haidemühl,
3. elf Pegel (Grundwassermessstellen) in der Gemarkung Proschim

Auf der Grundlage des § 9 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20.12.1993 (BGBl. I S. 2182), zuletzt geändert durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17.12.2008 (BGBl. I S. 2586) i. V. m. § 6 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts – Sachenrechts-Durchführungsverordnung (SachenR-DV) vom 20.12.1994 (BGBl. I S. 3900) hat die Vattenfall Europe Mining AG, Vom-Stein-Str. 39 in 03050 Cottbus beim Landkreis Spree-Neiße als untere Wasserbehörde für die oben genannten Pegel (Grundwassermessstellen) die Erteilung einer Anlagenrechtsbescheinigung beantragt.

Die Bescheinigung begründet eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für die genannten Grundstücke zugunsten des Antragstellers. Sie umfasst das Recht, das belastete Grundstück für den Betrieb, die Instandsetzung und Erneuerung, einschließlich Neubau des Pegels zu betreten und zu benutzen, den Pegel (einschließlich der dafür erforderlichen Leitungen und Datenübertragungsanlagen) zu betreiben, zu unterhalten oder zu erneuern und von dem Grundstückseigentümer bzw. Erbbauberechtigten zu verlangen, dass er auf dem Schutzstreifen keine Gebäude errichtet bzw. errichten lässt oder sonstige Einwirkungen oder Maßnahmen vornimmt, die den ordnungsgemäßen Bestand oder Betrieb des Pegels beeinträchtigen oder gefährden, wobei eine landwirtschaftliche Nutzung des Schutzstreifens bis auf den Pegelstandort selbst (kleiner als 1 m²) möglich ist.

Die beschränkt persönliche Dienstbarkeit endet jedoch spätestens nach 99 Jahren, wobei mit dem Erreichen dieses Zeitpunktes das Recht erlischt.

Die unter Ziffer 1 genannten Pegel befinden sich auf den Grundstücken:

**Gemarkung Welzow, Flur 1, Flurstücke 191 und 223,
Gemarkung Welzow, Flur 5, Flurstück 215,
Gemarkung Welzow, Flur 9, Flurstück 12 und
Gemarkung Welzow, Flur 11, Flurstück 130**

Die unter Ziffer 2 genannten Pegel befinden sich auf den Grundstücken:

**Gemarkung Haidemühl, Flur 5, Flurstück 107,
Gemarkung Haidemühl, Flur 8, Flurstücke 110, 117, 122, 140,
141 und 212**

Die unter Ziffer 3 genannten Pegel befinden sich auf den Grundstücken:

**Gemarkung Proschim, Flur 1, Flurstück 16,
Gemarkung Proschim, Flur 2, Flurstück 11,
Gemarkung Proschim, Flur 4, Flurstücke 83, 96, 133,
Gemarkung Proschim, Flur 6, Flurstücke 415, 433, 450 u. 632**

Gemäß § 7 der SachenR-DV werden die Antragsunterlagen vier Wochen von dem Tag der Bekanntmachung im Amtsblatt für den Landkreis Spree-Neiße, Amtske 3opjeno za Wokrejs Sprjewja-Nysa,

WANN? im Zeitraum vom 11.07.2010 bis 10.08.2010 beim

WO? Landkreis Spree-Neiße, Fachbereich Umwelt,
Heinrich-Heine-Straße 1 in 03149 Forst (Lausitz),
Haus B, 2. OG, Zimmer 2.21 bzw. 2.29

und darüber hinaus

**bei der Stadt Welzow, Bauamt, Poststraße 8 in
03119 Welzow, Zimmer 34**

während der Dienstzeiten zur Einsicht öffentlich ausgelegt.

Widersprüche können von den Grundstückseigentümern bzw. Erbbauberechtigten während des Auslegungszeitraumes nur bei der unteren Wasserbehörde des Landkreises Spree-Neiße erhoben werden. Bei fristgerechtem Widerspruch wird die Bescheinigung mit einem entsprechenden Vermerk erteilt.

Harald Altekrüger
Landrat

Geburtstage und Jubiläen

Gemäß §33 Abs. 6 des Gesetzes über das Meldewesen im Land Brandenburg (Brandenburgisches Meldegesetz-BbgMeldeG) vom 25.06.1992 (GVBl. I, S.10), hat jeder Bürger ein Widerspruchsrecht zur Auskunftserteilung über seine Alters- und Ehejubiläen.

Jeder Einwohner, der es nicht wünscht, dass sein Alters- und Ehejubiläum veröffentlicht wird, hat die Möglichkeit dies der Mitarbeiterin des Einwohnermeldeamtes schriftlich mitzuteilen. In diesem Zusammenhang bitten wir alle Ehepaare der Stadt Welzow, die das Fest der goldenen Hochzeit begehen, dies auch dem Einwohnermeldeamt zu melden, da der Bürgermeister die Ehepaare ehren möchte.

Die Stadt Welzow gratuliert!

Welzow

01.08.1935	Achtel, Helga	zum 75. Geburtstag
01.08.1932	Schneider, Geradt	zum 78. Geburtstag
02.08.1934	Gassan, Magdalena	zum 76. Geburtstag
02.08.1940	Gebauer, Waldtraut	zum 70. Geburtstag
02.08.1921	Raack, Erich	zum 89. Geburtstag
02.08.1922	Stürtzbecher, Hildegard	zum 88. Geburtstag
03.08.1939	Glaubitz, Ursula	zum 71. Geburtstag
04.08.1938	Herold, Heinz	zum 72. Geburtstag
04.08.1939	Milling, Renate	zum 71. Geburtstag
04.08.1940	Pfeiffer, Regina	zum 70. Geburtstag
05.08.1939	Nowka, Werner	zum 71. Geburtstag
05.08.1924	Rothenburger, Hildegard	zum 86. Geburtstag
05.08.1940	Weider, Wolfgang	zum 70. Geburtstag
06.08.1940	Stolzenburg, Hans-Lothar	zum 70. Geburtstag
06.08.1934	Zielke, Karl-Heinz	zum 76. Geburtstag
07.08.1926	Konzack, Gertrud	zum 84. Geburtstag
07.08.1940	Lang, Anneliese	zum 70. Geburtstag
07.08.1939	Roitsch, Christa	zum 71. Geburtstag
07.08.1926	Unterkötter, Liese Lotte	zum 84. Geburtstag
08.08.1937	Knappe, Joachim	zum 73. Geburtstag
09.08.1936	Heidrich, Brigitte	zum 74. Geburtstag
09.08.1937	Jank, Christa	zum 73. Geburtstag
10.08.1920	Kretschmer, Ruth	zum 90. Geburtstag
11.08.1931	Kotzur, Erna	zum 79. Geburtstag
12.08.1924	Gurk, Ursula	zum 86. Geburtstag

13.08.1929	Matz, Josef	zum 81. Geburtstag
13.08.1939	Rönnecke, Erika	zum 71. Geburtstag
13.08.1935	Schönfeld, Longina	zum 75. Geburtstag
14.08.1929	Dubian, Ursula	zum 81. Geburtstag
14.08.1936	Vogt, Wilfried	zum 74. Geburtstag
17.08.1938	Tschirschwitz, Käte	zum 72. Geburtstag
19.08.1935	Neumann, Günter	zum 75. Geburtstag
20.08.1924	Kollin, Gerda	zum 86. Geburtstag
20.08.1935	Müller, Christa	zum 75. Geburtstag
21.08.1934	Glaubitz, Georg	zum 76. Geburtstag
23.08.1931	Kleiner, Erika	zum 79. Geburtstag
23.08.1928	Koinzer, Günter	zum 82. Geburtstag
23.08.1927	Kreusel, Rosemarie	zum 83. Geburtstag
23.08.1927	Prycia, Horst	zum 83. Geburtstag
24.08.1929	Oel, Martin	zum 81. Geburtstag
24.08.1935	Vogt, Horst	zum 75. Geburtstag
25.08.1932	Hauschild, Ilse	zum 78. Geburtstag
25.08.1940	Wallner, Ulrich	zum 70. Geburtstag
26.08.1920	Kasper, Hildegard	zum 90. Geburtstag
26.08.1936	Kramer, Giesbert	zum 74. Geburtstag
26.08.1932	Schubert, Frieda	zum 78. Geburtstag
27.08.1925	Buder, Margarete	zum 85. Geburtstag
27.08.1935	Kranzkowski, Margret	zum 75. Geburtstag
28.08.1926	Haschick, Waldemar	zum 84. Geburtstag
28.08.1936	Kloß, Erich	zum 74. Geburtstag
29.08.1926	Christel, Helga	zum 84. Geburtstag
29.08.1924	Dettmer, Gertrud	zum 86. Geburtstag
30.08.1938	Kamzelak, Ingeborg	zum 72. Geburtstag
30.08.1928	Kowalla, Christa	zum 82. Geburtstag
30.08.1938	Scheppein, Erika	zum 72. Geburtstag
31.08.1935	Mühlport, Gerhard	zum 75. Geburtstag
31.08.1934	Noack, Kurt	zum 76. Geburtstag
31.08.1933	Senkel, Manfred	zum 77. Geburtstag

Welzow OT Proschim

12.08.1937	Merting, Anita	zum 73. Geburtstag
14.08.1935	Bulla, Hans-Joachim	zum 75. Geburtstag

Geschichte und Kultur

Veranstaltungsplan der Stadt Welzow 2010

August 2010

30.07/01.08	75 Jahre Siedlersparte	Siedlersparte West e.V.
14./15.08.10	Dorffest	Ortsbeirat/alle Vereine/Proschim

22.08.2010	Dielentanz „Eisrevue“	City Hotel Welzow
------------	-----------------------	-------------------

September 2010

03.-05.09.10	Feuerwehrfest	Marktplatz Welzow
04.09.2010	Nacht der Museen	Heimatstube/ Flugplatzmuseum
19.09.2010	Dielentanz „Altweibersommer“	City Hotel
21.09.2010	Verkehrsteilnehmer-	Verein für Jugendver-

schulung (City Hotel) kehrserziehung Welzow e.V.

21.09.2010	Erntedankfest/Herbstfest Oktoberfest	Alte Dorfschule Gitti's Schlemmerstübchen
------------	---	--

Oktober 2010

10.10.2010	Eröffnung Bahnhof und ATZ	
16./17.10.10	8. Welzower Badmintonturnier	Mehrzweckhalle Welzow
17.10.2010	Dielentanz „Weinfest“	City Hotel Welzow
10/2010	Erntedankfest	Kirche/ Ortlandfrauenver- band/ LEB: Bewegung „Tage der Regionen“
30.10.2010	Halloweenparty	Alte Dorfschule
30.10.2010	Saisonabschluss	auf dem Flugplatz

November 2010

11.11.2010	Karnevalsumzug	Welzow
13.11.2010	Eröffnungsveranstaltung Karneval Welzow	Kulturhaus Alt Welzow
21.11.2010	Hauskirmes	City Hotel Welzow
27./ 28.11.10	Weihnachtsmarkt	Siedlersparte West e.V.

Dezember 2010

01.12.2010	Adventskalender und Wunschzettelzeit im City Hotel Welzow	
05.12.2010	Lichterfest	Alte Dorfschule
07.12.2010	Verkehrsteilnehmer- schulung (City Hotel)	Verein für Jugendverkehrs- erziehung Welzow e.V.
12.12.2010	Kinderweihnachtsfeier auf dem Flugplatz	
12/2010	Rentnerweihnacht	Ortsbeirat Proschim / LEB
19.12.2010	Chorkonzert	Katholische Kirche
4. Advent	Wunschzettelauflösung	City Hotel Welzow
24.12.2010	Bescherung	City Hotel Welzow
25.12.2010	Oldieparty	City Hotel Welzow
31.12.2010	Silvestertanz	City Hotel Welzow
31.12.2010	Silvesterveranstaltung	Kulturhaus Alt Welzow



**Kultur- und Gemeindezentrum „Alte Dorfschule“
Schulstraße 6 in Welzow**

Öffnungszeiten:

Mo.	8.30 – 16.00 Uhr
Di.	8.30 – 17.00 Uhr
Mi.	8.30 – 17.30 Uhr
Do.	8.30 – 16.30 Uhr
Fr.	8.30 – 14.30 Uhr

Telefon: 035751-27763, o. 279907

Fax: 035751-279909

Ansprechpartner: Frau Hellwig, Telefon 035751-25045
e-mail: altdorfschule@welzow.de, www.welzow.de

Veranstaltungsplan

August 2010

Termine

Mi 04. 08. 10	15.00 – 16.00	Landesversicherungsanstalt (nach Voranmeldung)
Do 12. 08. 10	17.00 – 19.00	Mal- und Zeichenzirkel
Do 26. 08. 10	17.00 – 19.00	Mal- und Zeichenzirkel

Wöchentliche Veranstaltungen

dienstags	18.30- 20.00 Uhr	Chorprobe Heimatchor Welzow
mittwochs	14.45- 15.30 Uhr	Reha- Sport I
	16.00- 16.45 Uhr	Reha- Sport II
	17.15- 18.00 Uhr	Reha- Sport III
Bereiche: Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparates Psychische Erkrankungen/ Sucht <u>Anmeldung/ Rückfragen:</u> Frau Pätz, Volkssolidarität Spremberg, Georgenstraße 37, Tel. 03563- 60 90 312, oder 0162- 98 99 730		
freitags	12.45- 18.00 Uhr	Musikschule (individuelle Terminvergabe)

Bibliothek

Öffnungszeiten: wie Hausöffnungszeiten
mittwochs geschlossen

Ausstellungen

Die Fotoausstellung von Billy Stolzenburg „Sommer in Welzow“ ist weiterhin im Clubraum der Dorfschule zu besichtigen.

Der Mal- und Zeichenzirkel gestaltete eine kleine Ausstellung mit Motiven der „Alten Dorfschule“ sowie derer Umgebung. Die Bilder können übrigens noch weiterhin in den Fluren unseres Hauses besichtigt werden.

Im Ausstellungsraum der Alten Dorfschule kann man noch die Ausstellung „Malen – Mein Gespräch mit dem Leben“ der Künstlerin Gudrun Leopold aus Guben sehen.

Kinder-und Jugendarbeit Monat August

Ansprechpartner: Kathleen Missfeldt
(Dipl. Sozialarbeiterin/-päd.)
Tel. 27763

Sprechzeiten: Mittwoch 14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag 14.00 – 16.30 Uhr

Monatsplan August

„Macht Euch bereit für die Zeitreise...“

Ein Gemeinschaftsangebot der Jugendkoordinatorin und dem Familientreff „Sonnenaue“

Beginn: 10.00 Uhr Ende: 15.00 Uhr
Teilnehmerbeitrag 2,00 pro Tag
(Außer Sonderangebote)

Montags & Freitags kein pädagogisches Angebot.
Billard und Dart zu Cluböffnungszeiten möglich.

3.08.10 - 5.08.10

Steinzeit

3.08.10 Leben wie in der Steinzeit
4.08.10 Leben wie in der Steinzeit
5.08.10 Ausflug nach Kleinwelka in den Miniaturpark > Teilnehmerbeitrag: 10,00 €
Unbedingte vorherige Anmeldung, da begrenzte Teilnehmerzahl.

10.08.10 - 12.08.10

Zukunft

10.08.10 Geocaching
11.08.10 Traktortour an den Geierswalder See
12.08.10 Basteln einer Zukunftsskulptur

17.08.10 - 20.08.10

Hippie-Zeit

17.08.10 I Want to be a Hippie... (Basteln von Schmuck & Klamotten)
18.08.10 Tanzworkshop
19.08.10/20.08.10 Hippie-Tag
Beginn: 17.00 Uhr, mit Übernachtung
> Teilnehmerbeitrag: 3,00 €
Unbedingte vorherige Anmeldung unter Tel. 27763, da begrenzte Teilnehmerzahl.

-Änderungen vorbehalten-

Sagenhaftes in Welzow

Im Rahmen der Museumsaktivwoche vom 29.06.10 bis 2.07.10 fand in Welzow das Projekt „Wo die Lutken zu Hause sind“ statt. In Kooperation mit der Jugendkoordinatorin, Kathleen Missfeldt, und Frau Edith Stange vom Welzower Heimatverein wurde das sorbische Sagenprojekt initiiert. Die Kinder aus dem Hort „Pfiffikus“ lernten in dieser Woche die sorbischen Sagengestalten und ihre Geschichten besser kennen.

Im Anschluss wurden in mühevoller Kleinarbeit Drache; Wassermann; Zwerg; Schlange und Mittagsfrau in Form von Handpuppen gebastelt. Diese können dann zur Museennacht, welche am 4.09.10 in der Welzower Heimatstube stattfindet, von den Besuchern bewundert werden.



ASF - Familien- und Nachbarschaftstreff „Sonnenaue“

Albert-Schweitzer-Familienwerk Brandenburg e.V.

Ansprechpartner: Kathrin Richter
Tel.: 035751 / 279904 oder 279907
Mobil: 0170 163 1152

Öffnungszeiten

Montag	14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 15.00 Uhr
Mittwoch	14.00 - 17.30 Uhr
Donnerstag	10.00 - 15.00 Uhr



Veranstaltungsplan Monat August 2010



Wöchentlich:

- montags** 16.00 - 17.00 Uhr **Miniclub Eltern-Kind-Gruppe**
Bewegungsspiele in der Mehrzweckhalle
(Anleitung durch N. Schäfer und K. Richter)
vom 12. 07. bis 31. 08. Sommerpause!
- mittwochs** 14.30 – 16.00 Uhr **Spatzentreff**
Bunter Nachmittag gemeinsam mit Kindern,
Eltern oder Oma und Opa
in der Kita Spatzennest, Spremberger Str. 52
In der Ferienzeit vom 08. 07. bis 22. 08. findet kein Angebot statt!
Erstes Angebot wieder am 01.09. 2010!
- donnerstags** 09.00 - 10.00 Uhr **Krabbelgruppe**
Eltern- Kind- Gruppe der 0- 3-jährigen Kinder
in der Kita Spatzennest, Spremberger Str. 5

Angebote:

In den Ferien bietet der ASF Familientreff „Sonnenau“ wieder ein Gemeinschaftsangebot mit der Jugendkoordinatorin der Alten Dorfschule an.
Programm siehe: Kinder- und Jugendarbeit.

Ein Feuerwehrfest sollte es sein

Jedes Jahr bevor der Miniclub mit seinen Sportkinder in die Sommerpause geht, wird ein gemeinsames Sommerfest gefeiert. In diesem Jahr hat sich die Mehrheit der Kinder für das Thema Feuerwehr entschieden.

Unser Fest feierten wir wieder auf dem Gelände der Alten Dorfschule und es war ein sehr heißer Tag. Doch in dem bereitgestellten Pool war kein Wasser, es befanden sich nur Bälle darin und die mit Wasser gefüllten Eimer auf der Wiese waren für die Mannschaftsspiele gedacht.

Dieser trockene Zustand sollte im Laufe des Nachmittages noch ändern. Doch zuerst konnten die Kinder sich eine eigene Feuerwehr basteln. Die Bastelbögen bekamen wir von der Welzower Feuerwehr.



Anschließend wurde Feuer, Wasser, Sturm gespielt. Als wir uns gerade zu unserem nächsten Spiel der Wasserkette aufgestellt hatten und anfangen, standen plötzlich alle Kinder wie erstarrt. Denn auf einmal fuhr die Welzower Feuerwehr mit einem großen Feuerwehrauto und Sirene auf den Hof. Drei Feuerwehrmänner und zwei Feuerwehrfrauen stiegen aus, rollten den Feuerwehrschauch aus und füllten unser Pool zur Freude aller Kinder in Null Komma nichts mit Wasser. Da war die Anspannung der Kinder wie weggewischt, und alle rutschten nun immer wieder ins nasse Element.



Anschließend gab es noch eine Dusche aus dem Feuerwehrschauch. Nach der Erfrischung zeigten und erklärten uns die Feuerwehrmänner und -frauen was in einer Feuerwehr so drinne steckt und wofür es verwendet wird. Für die Kinder war es auch sehr interessant eine Feuerwehr mal von innen zu erleben.



Nach der Rettungsaktion „Rettet die Plüschtiere“, gab es zur Stärkung und passend zu unserem Fest für alle Feuerfleisch und natürlich auch Grillwürstchen, Obst und Gemüse. Für die tolle Unterstützung bei unserem Fest möchten wir uns alle bei Heino Wochnik und seinem Team von der Feuerwehr bedanken. Das Erlebte hat bei unseren Kindern einen bleibenden Eindruck hinterlassen.

Ein weiteres Dankeschön auch an die Welzower Tafel vom Albert-Schweitzer Familienwerk für ihre Unterstützung.

Piraten in der Heide

Zwei Tage lang waren im Wohngebiet der Neuen Heide die Piraten los. Nachdem am ersten Tag alles gebastelt wurde was ein Pirat eben so braucht, wie u.a. ein Piratentuch, eine Augenklappe, eine Schatzkiste, eine Piratenflagge und natürlich eine Insel, wurde es am zweiten Tag ernst.

Nachdem sie ihr Lager aufgeschlagen und sie ein Schiff gebaut hatten, brauchte man nun auch einen Kapitän.

Es sollte der stärkste und schnellste unter den Piraten sein. Ein Wettkampf musste entscheiden und Denise wurde nun Piratenanführer. Sie erzielte die meisten Punkte beim Kokosnusszielwerfen und Büchsenwerfen.



Nun wollte der Kapitän seine Piratencrew testen wie schnell und stark sie als Mannschaft ist. Tauziehen, Schiffswasser einholen und den Weinkelch des Kapitäns füllen waren die Disziplinen die seine Piraten meistern mussten. Da die Piraten alle ihr Bestes gaben, überreichte ihnen der Käpten zur Belohnung eine Schatzkarte. Man munkelte dass dies der größte Schatz sei, den es in der neuen Heide je gab.



Gemeinsam machten sich die Seemannen auf den Weg, folgten jedem Hinweis den sie bekamen. Es ging über Stock und Stein, sogar durch einen gefährlichen Dschungel. Doch am Ende, belohnt mit einem großen Schatz, kamen sie nach Hause. Die Beute wurde wie es unter Piraten üblich war, gerecht aufgeteilt. Und ganz unerwartet bekamen alle noch eine Überraschung. Frau Frauenstein, die in der Nähe unseres Lagers wohnt, brachte uns einen leckeren Piratenschmaus, frisch gebackenen Kuchen und Tee, sowie Kaffee für unsere großen Piraten. Vielen Dank noch mal - es war sehr lecker.



Ein Dankeschön auch an Familie Fisser und Herrn Schulz für die Wasser- und Stromversorgung und die Bestuhlung.



Volkssolidarität Ortsgruppe Welzow Monatsplan August 2010

02.08.10	14.00Uhr	Kegeln
03.08.10	14.00 Uhr	Zeitungsschau
04.08.10	14.00 Uhr	Kartenspiele
	14.45 Uhr	Reha I
	16.00 Uhr	Reha II
	17.15 Uhr	Reha III
05.08.10	14.00 Uhr	Eisparty
09.08.10	14.00 Uhr	Radeln
10.08.10	14.00 Uhr	Gymnastik anschließend NW
11.08.10	14.00 Uhr	Kartenspiele
	14.45 Uhr	Reha I
	16.00 Uhr	Reha II
	17.15 Uhr	Reha III
12.08.10	10.00 Uhr	Gesundes Kochen
12.08.10	14.00 Uhr	Dart
16.08.10	14.00 Uhr	Kegeln
17.08.10	14.00 Uhr	Tisch-Wettspiele
18.08.10	14.00 Uhr	Kartenspiele
	14.45 Uhr	Reha I
	16.00 Uhr	Reha II
	17.15 Uhr	Reha III
19.08.10	14.00 Uhr	Plinse
23.08.10	14.00 Uhr	Kartenspiel
24.08.10	14.00 Uhr	Gymnastik anschließend NW
25.08.10	14.00 Uhr	Kartenspiele
	14.45 Uhr	Reha I
	16.00 Uhr	Reha II
	17.15 Uhr	Reha III
26.08.10	10.00 Uhr	Gesundes Kochen
26.08.10	14.00 Uhr	kleines Sportfest
30.08.10	14.00 Uhr	Kegeln
31.08.10	14.00 Uhr	Waffeln

Der Club ist für alle über 18 Jahre offen. Die Taxe fährt Di u. Do nach Voranmeldung im Club. Änderungen sind möglich.

Ansprechpartner: Club 27764, Frau Laurisch 10886, Frau Kernchen 13108

Achtung + Achtung + Achtung

Ab Mitte Oktober 2010 mittwochs 13.30 Uhr Reha-Sport für alle Personen, die nicht auf der Matte turnen können, besonders für Osteoporosepatienten und bei Hüft- und Knieproblemen.

Anmeldungen werden mittwochs um 14.30Uhr bei Frau Pätz „Alte Dorfschule“ Welzow angenommen. Margit Pätz Übungsleiter-Telefon 01629899730 oder 03563/6090312

Rückblick auf die 17. Seniorenwoche in Welzow vom Seniorenbeirat organisiert

Am 12.06.10 die Eröffnungsfeier gut organisiert von der Abfahrt Dorfaue mit der Seeschlange (Tschu Tschu Bahn) bis hinunter zum Sedlitzer See, wo alle, auch die vielen Besucher, bei Kaffee und Kuchen und wunderschönen Liedern vom Heimatchor, die

Kulisse am Wasser genießen konnten, zumal der Wettergott dabei geholfen hat.



Anschließend ging es in der gleichen Weise zum Kuchenmobil nach Lieske, wo uns die Welzower Blasmusikanten und bei einem kräftigen Imbiss gut unterhalten haben. Es wurde mitgesungen, geschunkelt, was allen auch unseren polnischen Freunden gut gefallen hat. Um 18.00 Uhr ging es wieder mit der Seeschlange und Taxe heim.

Am 15.06. spielten Alt und Jung in der Halle der „Alten Dorfschule“ miteinander. Das ESZ brachte ihre großen Spiele mit. Schön war es zuzuschauen, wie Schüler des Horts und Senioren miteinander spielten.

Mittwoch begaben sich, auch wenn weniger als in den vergangenen Jahren, einige zum Flugzeuglandeplatz.

Herr Majunke führte eine kurze Verkehrsteilnehmerschulung durch, danach gab es wieder das Quiz. Das Sehvermögen sowie auch die Reaktionsschnelligkeit konnten getestet werden. Nach dem Essen wartete die Polizei schon auf das „besondere Fahren“ mit abgedecktem Tacho.

Das gemeinsame Traditionelle Sportfest mit der 3.Klasse unserer Grundschule, dem ESZ Morgenstern, der Diakonie und den Senioren der Volkssolidarität machte allen viel Spaß.

Es gab keine Verlierer. Alle waren auf ihre Teilnehmerurkunde stolz, die Schüler ganz besonders auf ihre Schokoladenmedaille. Auch ein Treffen mit unseren Abgeordneten und der Landtagsabgeordneten Frau Wöllert im Rathaus wurde ermöglicht. Leider war auch hier die Teilnahme geringer als im vergangenen Jahr. Den Abschluss, das Sommerfest gestaltete das beliebte Akkordeon-Duo „Ecki & Werner“.

Wir danken allen Teilnehmern und Helfern für die schönen Wochen. Auch der Wettergott unterstützte uns.

Einen ganz besonderen Dank gilt Vattenfall Europe Mining AG, der Bürgermeisterin und der Sparkasse Welzow für ihre Unterstützung.

Seniorenbeirat der Stadt Welzow

Vereine und Organisationen

Rassekaninchenzuchtverein

Unsere erste Tischbewertung

Am Samstag, dem 26. Juni trafen sich unsere Mitglieder bei schönstem Sommerwetter auf dem Grundstück des Zuchtfreundes Peter Stoppa. Der Grund unserer Zusammenkunft war eine angesagte Tischbewertung, zu der wir den Preisrichter Andreas Löschmann aus Kerkwitz eingeladen hatten. Nun sollte sich zeigen, ob und welche Kaninchen sich zur weiteren Zucht eignen. Jedes Mitglied unseres Vereins konnte vorab für sich entscheiden, welches Tier er zur Schau stellt. Zur Tischbewertung kamen 60 Tiere in 8 verschiedenen Rassen.

Alle Größen und viele Farben waren auf dem Tisch zu sehen.

Vom Riesen bis zum Zwergkaninchen wollten alle die höchstmöglichen Punkte erreichen. Ungeduldig warteten die Langohren darauf endlich aus ihren Transportkisten zu kommen.

Als Gäste konnten wir den Kreisvorsitzenden, Bernd Jakob und den Jugendwart des Kreises Ronny Engelkind begrüßen.

Der vom Kreisverband gesponserte Pokal ging an den Zuchtfreund Hans-Jürgen Bether aus Klein-Partwitz, dessen Helle Großsilber am Besten abschnitten. Für ein leckeres Frühstück sorgten die Züchterfrauen Carola Kalisch und Vera Stoppa, denen unser besonderer Dank an dieser Stelle gilt. So eine Tischbewertung ist für alle Interessenten besonders lehrreich, weil man dem Preisrichter bei seiner Arbeit direkt auf die Hände schauen kann. Sofort gibt er wichtige Hinweise, die für die weitere Zucht von Bedeutung sein könnten.

Zum Ausklang des gelungenen Vormittags gab es noch eine gemütliche Diskussionsrunde und einige gute Vorschläge für unsere weitere Vereinsarbeit.

Wir bedanken uns bei dem Hauptsponsor der Sparkasse Spree-Neiße, der für uns die Mittel zum Kauf der neuen Vereinsbekleidung zur Verfügung gestellt hat.

Interessantes zur Rassekaninchenzucht und über unsere Vereinsarbeit finden Sie unter www.rkzweizowd229.de.tl

Gut Zucht wünscht Frank-Olaf Krause





Verein für Jugendverkehrserziehung Welzow e.V.

Am 26. Juni 2010 war es wieder einmal soweit. Es fand der Wettbewerb zur Ermittlung des „Besten Radfahrers“ für die Vorbereitung auf den Landesausscheid in Potsdam statt.

Der Einladung unseres Vereins waren die Grundschulen aus Welzow, Drebkau, Schwarze Pumpe, Laubsdorf (erstmalig) und das Albert-Schweizer-Familienwerk aus Spremberg, gefolgt.

Die Schüler und Schülerinnen der vierten Klassen hatten neben einem schriftlichen Test zum Verkehrsrecht den schwierigen Fahrradparcours sowie eine Prüfung „langsam fahren“ zu absolvieren. Beobachtet wurde unser Wettkampf durch den Fachberater für Verkehrserziehung, Herrn Ralf Hellwig, der sich von dem fairen und korrekten Ablauf überzeugen konnte.

Nach der Auswertung der einzelnen Leistungen stand fest: Den ersten Preis erkämpfte sich Raik Palm (Schwarze Pumpe) und erhielt dafür einen von der Firma Fahrrad Schenker (Cottbus) gesponserten Fahrradhelm.

Die Plätze 2 und 3 gingen an Benjamin Wolf (Schwarze Pumpe) und Anni Gurb (Drebkau), welche einen Fahrradcomputer bzw. eine sehr solide Sicherungskette, gesponsert durch die Bürgermeisterin der Stadt Welzow, erhielten.

Der wie immer spannende Wettkampf der Mannschaften wurde mit einem Pokal für Schwarze Pumpe, gefolgt von Drebkau und Welzow, entschieden.

Besonders erwähnt sei hier die Schule aus Laubsdorf, die erstmalig an einem derartigen Ausscheid teilnahm und gute Ergebnisse erzielte.

Natürlich erhielten alle Teilnehmer noch eine Urkunde sowie ein Reparaturset fürs Fahrrad, gesponsert durch die AOK.

Mein Dank richtet sich an die vielen Helfer des Vereins, die sich um die Organisation und Durchführung kümmerten. Neben der Versorgung mit Speis und Trank durch das Team von Michael Bohr, der Sicherung durch das DRK, der Zusammenarbeit mit der Polizei, der musikalischen Begleitung durch Herrn Geike möchte ich besonders Frau Missfeldt und Frau Richter vom sozialen Netzwerk „Alte Dorfschule Welzow“ nennen, welche die Kinder geschminkt haben und allen eine Freude an den Ergebnissen bereiteten.

Nicht unerwähnt soll auch mein Dank an die Freunde des Hundessportvereins Welzow bleiben, die sich mit tollen Ideen auf eine Vorführung mit ihren Tieren vorbereitet hatten.

Die drei Erstplatzierten werden sich nun mit Unterstützung der Polizei auf den Wettkampf am 18. September in Potsdam vorbereiten, wo wir als Mannschaft SPN-1 um den Titel „Bester Radfahrer“ des Landes Brandenburg kämpfen werden.

Thorsten Stange

Evangelischer Kindergarten

„Gott spricht – Noah bau ein Schiff!“

Trotz Wärme und Fußballweltmeisterschaft fanden am Sonntag, den 27.06.10 viele Kinder mit ihren Eltern und Gemeindemitgliedern den Weg zum Gemeindefest in den Evangelischen Kindergarten. Um 14.00 Uhr begann der

Gottesdienst – im Freien, den der Posaunenchor musikalisch eröffnete. Unsere Kinder hatten die Geschichte von der Arche Noah einstudiert und standen als Tiere verkleidet auf der Großen Rutsche – die zuvor zu einem Schiff umgestaltet worden war. Sie sangen u. a. von der Sinnflut, der Sonne und dem Regenbogen.

Frau Pfr. Natho hielt die Predigt, natürlich auch auf dem „Schiff“ und verließ dieses dann über die Rutsche.



Herr Reißer begleitete die Musikstücke des Gottesdienstes auf seinem Keyboard. Im Anschluss dankte die Leiterin Sabine Schröder allen Eltern und Unternehmen für ihre große Unterstützung bei der Gestaltung unseres Außengeländes. Mehrere fleißige Arbeitseinsätze waren notwendig, um die neuen Spielgeräte bis zur Einweihung fertig zu stellen. So konnten am Gemeindefest Federwippe, Hangelgerät, Nestschaukel, Wasserbahn und Doppelwippe ausgiebig von den jüngeren Gästen getestet werden.



Nach dem Kaffeetrinken gab es für die Kinder noch eine kleine Überraschung. Alle Kinder durften sich ein aufziehbares Schwimmtier aussuchen und hatten viel Spaß, anschließend beim Ausprobieren im Planschbecken. Auch die Eltern amüsierten sich über die lustigen Gesellen im Wasser.

Bei gemütlichen Gesprächsrunden unterm Pavillon – bereitgestellt vom City Hotel, herzlichen Dank dafür – klang ein schöner



Nachmittag aus.

Für unsere Kinder stehen noch einige Höhepunkte bis zur Schließzeit auf dem Programm. Wie z.B. der Ausflug der Schulanfänger ins Planetarium nach Cottbus oder das Übernachtungsfest, welches unter dem Motto „Eine Seefahrt die ist lustig.“ steht und zum Schluss das Zuckertütenfest am 21.07.10 mit dem Überraschungsgast „Pipelino“.

Allen Familien wünschen wir einen schönen, erholsamen und erlebnisreichen Urlaub.

Das Team des Evangelischen Kindergartens

Evangelisches Seniorenzentrum „Morgenstern“

Sommerfest im Evangelischen Seniorenzentrum „Morgenstern“

Am 06.07.2010 feierten wir mit unseren Bewohnerinnen und Bewohnern, mit Angehörigen und vielen Gästen das diesjährige Sommerfest.

Auch Senioren des Seniorenclubs „Goldener Herbst“ waren unserer Einladung wie jedes Jahr zahlreich gefolgt.

Mit Kaffee und Kuchen stimmten sich alle Anwesenden auf einen schönen Nachmittag ein. Unsere Mitarbeiter und weitere fleißige Helfer scheuten weder Kosten noch Mühe bei der Gestaltung des Programms „Kreuzfahrt“ mitzuwirken.

Ideen wurden untereinander ausgetauscht, in der Freizeit wurde geprobt, Kostüme wurden beschafft. Was konnte da noch schiefgehen. Nun hofften wir, dass auch das Wetter mitspielt.

Es hat geklappt; die hochsommerlichen Temperaturen hatten an diesem Tag Pause gemacht, vom Regen blieben wir auch verschont.

Wir bereisten Japan, Brasilien und Amerika sowie Südafrika, Spanien, Italien, Griechenland, Frankreich und Holland. Bekannte Künstler wie Udo Jürgens, der von einem Mann sang, der noch niemals in New York war, die Schlümpfe mit ihrem Vater Abraham, aber auch Klaus und Klaus von der Nordseeküste und viele andere waren wieder einmal bei uns zu Gast. Als Stargäste begrüßten wir eine Gruppe Pinguine, die vom Südpol extra angereist waren.

Zum Ausklang dieses abwechslungsreichen Nachmittags gab es Grillspezialitäten und andere kulinarische Genüsse, zubereitet von den Mitarbeitern unserer Küche.

Die Blasmusikanten unter Leitung von Herrn Noack spielten dazu auf. Ein stimmungsvoller Nachmittag ging zu Ende; allen Anwesenden hat es sehr gut gefallen.



Klaus und Klaus schwärmten von der Nordseeküste



Costa Cordalis besang den Wein von Samos



Die Pinguine verzauberten das Publikum & kamen bei den für sie ungewöhnlichen Temperaturen ganz schön ins Schwitzen



Auch von den Schlümpfen aus „Schlumpfhäuser“ waren alle Anwesenden begeistert.



Bewohner und Mitarbeiter hatten viel Spaß an der Kreuzfahrt

Ortslandfrauenverband Proschim

Pure Gemütlichkeit

Der Ortslandfrauenverband Proschim lud alle Einwohner im Juli zum traditionellen Grillabend ein.

Auf dem Sportplatz stand in ruhiger, schattiger Lage das kleine Festzelt. Jung und Alt etwa 50 Gäste an der Zahl erholten sich in gemütlicher Runde. Eisgekühlte Bowle und andere kühle Getränke wurden gereicht. Auch an die kleinen Proschimer wurde liebevoll gedacht.

Als dann Roland Link, Christoph Domann und Andreas Krause sich am Grill betätigten, eine Schürze anzogen, obwohl Männer generell nicht scharf sind eine Schürze zu tragen, wussten alle, gleich werden von den Frauen die Bratwürste serviert.



Die braunen Dinger waren sehr schmackhaft. Manch einer futterte 3 oder gar 4 Stück und Bratschnitten dazu. Es wurde aber nicht nur getrunken und gegessen.



So manche lustige Begebenheit und Dorferlebnisse aus vergangenen Zeiten kamen zur Sprache. Die „Jungen“ lauschten den „Alten“ interessiert zu.

Die Abendsonne verschwand allmählich am dörflichen Himmel und ein schöner Abend ging zu Ende.

Simone Wojahn und Maria Kück

Die Teilnehmer erfahren zu Beginn Wissenswertes über die uns heute noch so nah erscheinende Zeit des Mittelalters, als in der Niederlausitz Dorf um Dorf entstand. Im weiteren Verlauf der Veranstaltung richtet sich der Blick auf eines der spannendsten Kapitel der Menschheitsgeschichte am Lausitzer Grenzwall:

Die Epoche, als sich nach der letzten Eiszeit der Wald die Lausitz zurückeroberte und die hochspezialisierten Eissteppenjäger im warmen Sommerwald auf die Jagd auf Rothirsch, Elch und Wildrind gingen.

1. Doppelstunde: 21. September 2010

Einführung in die Archäologie der Niederlausitz, speziell der Zeit des Mittelalters. Anhand von Lichtbildern und echten Fundgegenständen nähern wir uns der archäologischen Arbeit an.

2. Doppelstunde: 05. Oktober 2010

Experimentelle Archäologie und Archäotechnik: Spaziergang durch das mittelalterliche Welzow mit Besuch des Epochen Gartens. Feuerstahl und Feuerstein kommen zum Einsatz: Feuer machen auf die alte Art und Weise.

3. Doppelstunde: 09. November 2010

Einführung in die Steinzeit der Niederlausitz: speziell der Zeit der Rentierjäger, der Wiederbewaldung und der Zeit der Sesshaftwerdung.

Wir arbeiten mit Originalen und Repliken aus dem Zentrumscoffer.

4. Doppelstunde: 07. Dezember 2010

Besuch einer Ausgrabung des Tagebauvorfeldes im Tagebau Welzow-Süd:

Bei vorzeitigem Grabungsschluss Besuch einer anderen Ausgrabung. Treffpunkt wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Unterrichtsort: Welzow, Alte Dorfschule, Schulstraße 6

Beginn jeweils Dienstag, 16.00 – 17.30 Uhr
4 Termine, 8 Unterrichtsstunden, 20 €
(Einzeltermine 6 €)

Kursleitung: Dr. Hans Joachim Behnke, Archäologe

Aktuelle VHS Angebotsbroschüre
Spremburg, S. 21, Nr.: 102 111 1

Kontakt:

Förderverein Archäotechnisches Zentrum Welzow e.V.

Dr. Hans Joachim Behnke

Telefon 035751 28224, E-Mail: info@atz-welzow.de

Archäotechnisches Zentrum Welzow e.V.

Archäologischer Bildungstammtisch

In Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Spremburg führt das Archäotechnische Zentrum in Welzow ab September 2010 den ersten Archäologischen Stammtisch durch. In den jeweils Dienstag stattfinden vier Veranstaltungen dreht es sich speziell um die Kulturgeschichte der Niederlausitz aus archäologischer Sicht.

In den angebotenen vier Doppelstunden werden Ergebnisse der regionalen Archäologie mit der Praxis der Archäotechnik verbunden, ein Kurs zum Zuhören und zum Mitmachen.



! Der Heimatverein informiert !

100 Jahre Firma. Prycia in Welzow

Die Fa. Prycia -Fachgeschäft für Uhren, Schmuck und Foto sowie Fachwerkstatt für Uhren- ist das älteste Geschäft in Welzow, wird in der vierten Generation als Familienbetrieb geführt und begeht am 23. August 2010 sein 100 jähriges Firmenjubiläum.

An diesem Tag gibt es auf Ihren Einkauf Rabatt. Johann Prycia zog im Jahre 1910 auf Anraten von zwei Schwestern, die bereits in Neu-Wezow lebten, mit Frau und fünf Kindern von Magdeburg nach Neu-Welzow um und eröffnete in der Spremberger Str. 49 ein Geschäft für Uhren und Schmuck, in dem auch Gravuren ausgeführt wurden. Gleichzeitig wurde auch ein Postkartenverlag betrieben (eine Postkarte aus jener Zeit ist noch erhalten und ist Titelbild der Broschüre des Heimatvereins Welzow "Geschichte in Bildern").

Im Jahre 1919 zog Johann Prycia mit seinem Geschäft in die Spremberger Str. 99 um. Im Jahre 1928 wurde der Sohn Gerhard Prycia in das Geschäft mit einbezogen und dieser erweiterte das Geschäft indem er eine Optikabteilung mit einbezog.

Im Jahre 1937 wurde in Welzow zum zweiten Mal umgezogen in die Spremberger Str. 89, dem jetzigen Standort. Mit diesem Umzug war auch die Übernahme des Geschäftes durch Gerhard Prycia verbunden. Staatlicherseits wurde festgelegt, dass Personen, die sich mit Optik und deren Verkauf befassen, eine Ausbildung und staatliche Prüfung abzulegen haben. Gerhard Prycia legte im Jahre 1952 die Meisterprüfung zum Augenoptiker ab und übte diese Tätigkeit bis zu seinem 70 Lebensjahr aus.

Bereits im Jahre 1962 wurde der Handel mit Uhren und Schmuck an seinen Sohn Horst übergeben. Da dieser aber bereits im Jahre 1954 die Qualifikation als Uhrmachermeister erwarb, konnte er die Fachwerkstatt für Uhren weiter führen und war auch berechtigt, Lehrlinge auszubilden.

Die Geschichte der Uhrmachermeister in der Firma Prycia durch den Sohn Ralf weiter geschrieben, der im Jahre 1980 die Qualifikation des Uhrmachermeisters erwarb und 2001 das Geschäft übernahm.

Wir wünschen der Firma Prycia weiterhin treue sowie zufriedene Kunden. Zum Jubiläum wünscht der Heimatverein Welzow alles Gute.

Dr. Stange

Tag der offenen Tür des Vereins

Themen und Informationspark Lausitzer Seenland e.V.

Viele Welzower, aber auch Besucher von auswärts, nutzen die Gelegenheit am 23. Juni 2010 und durchstreiften die nun mehr zweite Ausstellung des Themen- und Informationsparks Lausitzer Seenland e.V. Diese Ausstellung war eingebettet in den **TAG DER OFFENEN TÜR** und hielt viele Überraschungen für unsere Gäste bereit.

Zu diesem Anlass wurden aus allen unseren Werkstätten, die sich in Mitten des Lausitzer Seenlandes befinden, gebaute und noch im Bau befindliche Objekte nach Welzow gebracht. Das Gelände der ehemaligen Puschkin Schule erblühte mit Bedacht zu einem Park, in dem ca. 30 Modelle zu sehen waren. Unser Wunsch war es, jeden Besucher auf diesem Weg einen kleinen Vorausblick auf dem Parkstandort Welzow zu vermitteln. Zu unserer Freude bestand großes Interesse an unserer Arbeit. So gingen geladene Gäste, von allen Ämtern und Behörden gleichsam mit allen anderen Besuchern über das Gelände und waren von der Detailgenauigkeit der einzelnen Modelle fasziniert.

nier.

In einer unserer beiden Schauwerkstätten präsentierten wir den interessierten Besuchern erstmalig das fertige Gebäude des Welzower Bahnhofs. Dieses steht mit seiner ganzen Pracht und Schönheit dem Original in nichts nach. Sogar die winzigen Schaukästen im Maßstab von 1:25 hielten Informationen für den Besucher bereit. „Ein Glanzstück der Modellbauer“, wie viele Welzower meinten.

Großes Erstaunen gab es für die Gäste, als sie unseren Mitarbeitern beim „Pflastern des Bahnhofsvorplatzes“ über die Schulter schauen konnten. Viele waren fasziniert, mit welchem Aufwand und hohen Maß an Sorgfältigkeit unsere Mitarbeiter ein Abbild des Originals schaffen.

Dies spiegelte sich auch in der zweiten Schauwerkstatt wieder. Hier bot sich dem neugierigen Besucher das Modell der Alten Dorfschule. Viele Fragen konnten hier gestellt und beantwortet werden. Die häufigste Frage war, ob wir Platten verarbeiten, die alle erforderlichen Details enthalten. Deshalb sei an dieser Stelle noch einmal bemerkt, dass es sich hier um echte Handarbeit handelt. Jeder Klinker, jeder Stein oder jede andere Einzelheit wird in das Material geritzt oder aufgebracht.

Es waren natürlich nicht nur Modelle aus Welzow auf dem Gelände der ehemaligen Puschkin Schule zu finden. So stand unter anderem, dass Fürst Pückler Schloss Branitz zwischen der Energiefabrik Knappenrode und der Wasserkunst von Bautzen. Für das leibliche Wohl unserer Gäste haben unsere Vereinsmitglieder gesorgt. So luden sie bei Sonnenschein, einer Tasse Kaffee und selbstgebackenen Kuchen zum Verweilen ein. Währenddessen konnten sich unsere kleinen Gäste auf unserer Spiel- und Bastelstraße austoben. Wir danken recht herzlich der Stadt Welzow, die diese Ausstellung durch das kostenfreie Bereitstellen der Außenanlagen überhaupt möglich gemacht hatte und auch an alle Mitarbeiter der „Puschkinschule“ und Vereinsmitgliedern ein großes Dankeschön für die tatkräftige Unterstützung!



Blick zum Café



Schloss Branitz, Fürst Pückler Park Cottbus



Bastelstraße



Blick auf die alte Puschkin Schule Welzow



Bahnhof Welzow



Alte Dorfschule Welzow

WSV Borussia 09 e.V.



Viele Dankesworte, Spaßturniere und ein gelungener Sportlerball beim WSV „Borussia 09 e.V.“

Geschäftsführer & Mitarbeiter beteiligter Unternehmen, Vereinsmitglieder, Sportfreunde befreundeter Vereine sowie Bürgerinnen und Bürger der Stadt Welzow wurden am 17. Juli 2010 auf dem Vereinsgelände des WSV „Borussia 09 e.V.“ von uns Borussen herzlich willkommen geheißen.



Nachdem bereits im Februar 2010 der Sozialtrakt nach erfolgreichem Umbau in feierlicher Form seiner Bestimmung übergeben wurde, erfolgte Gleiches am 17. Juli für das Vereinshaus und die aufgewerteten Freiflächen.

Unsere Vereinsvorsitzende dankte im Namen der Vereinsmitglieder allen beteiligten Firmen und Sponsoren für die erhaltene Unterstützung. Denn was nützt ein noch so prall gefüllter „Fördertopf“, wenn die notwendigen Eigenmittel nicht vorhanden sind. Mehr als 330 000,00 € Fördermittel aus dem „Goldenen Plan Brandenburg“ wurden uns auf der Festsitzung zur 100-Jahr-Feier übergeben. Alle weiteren Mittel kamen von Unternehmen unserer Region und hier insbesondere vom Unternehmen der VATTENFALL EUROPE MINING AG.

Aber nicht nur finanziell wurden wir unterstützt. Nein, die Unternehmen und hier im Besonderen der Referent Tagbau Welzow-Süd, Herr Krohn, standen uns auch beratend zur Seite. In ihrer Laudatio dankte die Vereinsvorsitzende hierfür und zollt den Unternehmen und ihren Mitarbeitern alle Hochachtung für das hervorragende Miteinander. Denn es waren teilweise 4 - 6 Gewerke verschiedenster Art auf engem Raum zu beobachten. Alle Unternehmen kannten den Endtermin und damit die Forderung, wann ein Gewerk abzuschließen ist, um die Terminkette für die weiteren Arbeiten nicht zu gefährden.

Dabei sprach unsere Vorsitzende ein besonderes Lob der Architektin, Frau Schwarz, den Bauleitern der Terpe Bau GmbH, Herrn Boslau & DURÄUMAT Neupetershain, Herrn Büchner aus. Herr Palm vom Ingenieurbüro Cottbus begleitete die Maßnahmen zur Aufwertung der Freiflächen.

Auch hier waren, dem langen Winter geschuldet, Maßnahmen, Qualität und Fertigstellungstermin zu beachten.



Nach den Dankesworten analysierte die Vorsitzende die realisierten Maßnahmen:

Sozialtrakt:

Hier erfolgte neben einer Wärmedämmung, der Einbau neuer Fenster, einer neuen Heizungsanlage (Flüssiggas mit Solar gekoppelt), Erneuerung der Sanitärbereiche incl. der Wand- und Bodenfliesen, einem neuen Farbanstrich auch eine Neuausstattung der Umkleieräume. Nunmehr haben der Nachwuchs, die Männer und der Schiedsrichter mit den Linienrichtern getrennte Bereiche auf hohem Niveau.

Vereinsheim:

Auch hier erfolgte neben einer Wärmedämmung, der Einbau neuer Fenster, (die bisherigen Gitter wurden entfernt und durch Jalousien ersetzt). Die weit in die Jahre gekommenen Kachelöfen wurden entfernt und Heizkörper installiert, welche über einen Festbrennstoffkessel versorgt werden.

Neben der Erneuerung des Fußbodenbelages und der Sanitär-einrichtung, erfolgte eine dringend notwendige Erneuerung der Elektroinstallation und des Farbanstriches.

Dank den Unternehmen VATTENFALL EUROPE MINING, der Terpe Bau GmbH, DURÄUMAT aus Neupetershain, dem Malerbetrieb Noack, dem Elektromeister Zieschang aus Hoyerswerda, dem Gardinenhandel Hannusch aus Spremberg und weiteren, konnte unser Vereinshaus neu ausgestattet werden. So erhielt dieses neue Möbel, neue Gardinen, einen Kamin, einen Elektroherd für die 2. Küche, ein hochmodernes Fernsehgerät, eine Leinwand und Beamer, bereit gestellt.

Freiflächen:

Um die wilden Durchfahrungen der Vergangenheit angehören zu lassen und das Vereinsgelände optisch aufzuwerten und umweltfreundlich zu gestalten, wurden kranke Bäume gefällt und durch eine Neupflanzung ersetzt, kulturgreundlicher Boden eingebracht, die Zufahrt verbreitert und 52 Parkplätze errichtet. Dabei trat das Unternehmen Straßen- und Tiefbau Welzow nicht nur als „Macher“, sondern auch als Berater auf.

Im Anschluss an die „Wiedereinweihung“ stand der Sport im Mittelpunkt des Geschehens.



Das Kleinfeldfußballturnier gewann der ESV Forst, nachdem man unsere Sporkameraden aus Maszewo bereits „ausgespielt“ hatte. Das Parker Louis-Team belegte Platz 2 vor dem Team vom City-Hotel.

Im Billard-Freundschaftsturnier der ersten Mannschaften hatten unsere Männer die Nase vorn, vor Blau-Weiß Spremberg und Haidemühl. Bei den zweiten Mannschaften siegte Bohsdorf vor Drebkau und Welzow.

Beim Prominenten-Billard siegte Andreas Palm vom Planungsbüro Cottbus vor Herrn Büchner (DURÄUMAT) und Bert Reifenstein (Terpe Bau).

(Unsere Bürgermeisterin belegte Platz 7.)

Beim Duell unserer Ehrenmitglieder gegen die Senioren des KSV

„Borussia 55“ siegte Wilfried Vogt vor Martin Krause und Heinz Rotter. Das kleine Turnier beim Galgenkegeln entschied die Mannschaft unserer Feuerwehr vor dem Team vom DRK Spremberg.

Richtig heiß wurde es dann am Abend im Großzelt beim Sportlerball. DJ Frank Neumann ließ 18 Tänzerinnen vom WCC nach afrikanische Rhythmen wirbeln, bevor „Albino & Romina Bauer, Modern Talking und Trude Herr aus Neupetershain die Stimmung aufheizten.

Spontan und mit viel Beifall betraten auch unsere Bürgermeisterin, Frau Zuchold und deren Tochter, die Bühne. Beide sangen sehr gefühlvoll und das Publikum forderte entsprechende Zugaben.

Alles in Allem war das Sportfest, trotz Urlaubs- und Ferienzeit und trotz des am Vormittag niedergegangenen Starkregens (bei welchem wir Borussen 3 x nass und 4 x wieder trocken wurden) eine gelungene Veranstaltung zur Wiedereinweihung und zum Dank an die Helfer und Unterstützer.

Vorstand des WSV „Borussia 09 e.V.“

Soziale Dienste



Diakoniestation Welzow gGmbH

Cottbuser Straße 18, 03119 Welzow

Tel.: 035751 / 12925, Fax: 035751 / 27801

Wir helfen Ihnen und unterstützen Sie in allen Fragen der Pflege und Betreuung in Ihrem zu Hause:

- Häusliche Krankenpflege • Hauswirtschaftliche Hilfe
- Tagespflege • Soziale Beratung • Betreuungsangebote
- Essen auf Rädern • ambulante Hospizarbeit
- Hausnotrufdienst

Termine:

Tagespflege

Montag bis Sonnabend, 9.00 - 15.00 Uhr

Betreuungsgruppe

Donnerstag, 05.08. und 19.08., 16.00 - 19.00 Uhr

Sportgruppe

Unsere Sportgruppe macht Sommerpause und trifft sich erst im September wieder

Gruppe der Abstinenzler

Freitag, 27.08., 15.30 Uhr

Soziale Beratung

Sozialarbeiterin Frau Margita Redlich, Montag bis Freitag zu unseren Bürozeiten, außerdem zu den Sprechstunden mittwochs, 10.00 - 12.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Unterstützende Schuldnerberatung der Arbeiterwohlfahrt

Poststraße 8, Telefon 035751/ 250- 48

Ansprechpartner: Frau Schieber

Sprechzeiten:	Montag	07.30 - 12.00 Uhr
	Dienstag	07.30 - 12.00 Uhr
		13.00 - 15.00 Uhr

Donnerstag 07.30 - 12.00 Uhr
Freitag 07.30 - 12.00 Uhr

Schulden und kein Ausweg!

- Stapel unbezahlter Rechnungen füllen ihre Schubladen
- Sie kommen in Ratenverzug
- Der Strom wird abgeschaltet
- Die Wohnungskündigung droht
- Der Gerichtsvollzieher steht vor der Tür
- Mahnschreiben rauben Ihnen den Schlaf

Kurz:

Das Wasser steht Ihnen bis zum Hals

Warten Sie nicht länger ab und stecken den Kopf in den Sand

Was können wir für Sie tun?

AWO DIE SOZIAL- UND SCHULDNERBERATUNG

Durch: Informationen über Ihre Rechte als Schuldner
Erfassen der Schuldsituation und Erstellen eines Haushaltsplanes
Beratung bei Pfändungsproblemen
Überprüfung von Forderungen auf ihre Richtigkeit (Zusammenarbeit mit Rechtsanwälten)
Verhandlungen über Zahlungsvereinbarungen mit Gläubigern

Was kann die Schuldenberatung nicht?

Kredite vergeben/ In juristischen Streitfragen beraten

Was erhalten wir von Ihnen?

Zusammenstellung und Offenlegung aller Schuldverpflichtungen/ Aktive Mitarbeit und regelmäßige Kontakte

Nur eine ehrliche Darstellung Ihrer Finanzlage kann auf Dauer eine Lösung Ihrer Schuldsituation bewirken

Anlauf- und Beratungszentrum

Für wen sind wir da?

Für Menschen, die aufgrund ihrer Lebenssituation Hilfe benötigen. Wir helfen ihnen kurzfristig, unbürokratisch und **kostenlos**.

- bei der Bewältigung sozialer und finanzieller Probleme
- Hilfe zu Fragen, die im Zusammenhang mit ALG II stehen
- Hilfsangebote für von Gewalt betroffene **Frauen und ihre Kinder** (Frauennotwohnung)
- keine Rechtsberatung

Ansprechpartner:

Frau Erika Nogai
Frau Marion Grau

Wir kommen nach telefonischer Vereinbarung nach Welzow
Tel: 03563-60 90 321

DRK- Kleiderkammer und Möbelbörse

Außenstelle Welzow
Spremberger Str. 57, Telefon: 035751/ 12 651

Öffnungszeiten: Montag 08:00 – 14:00 Uhr
Dienstag 10:00 – 12:00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 08:00 - 14:00 Uhr
Freitag geschlossen

Ausgabe und Annahme von Bekleidungsstücken.
Das Team der Kleiderkammer und Möbelbörse würde sich über eine rege Inanspruchnahme freuen.

Blutspendetermine 2. Halbjahr 2010

Datum	Annahmestelle	Uhrzeit
16.08.2010	Welzow, Alte Dorfschule Schulstr. 6	15:30 - 19:00
06.09.2010	Welzow Süd, Tagebau	11:30 - 14:30
03.11.2010	Welzow, Alte Dorfschule Schulstr. 6	15:30 - 19:00
15.11.2010	Welzow Süd, Tagebau	11:30 - 14:30

Ansprechpartner: Frau Jenke
Telefon: 0 35 63/ 60 14 07 oder 23 42



Arbeitslosen-Service-Einrichtung Spremberg Nebenstelle Welzow

Sie erreichen uns:

- in Spremberg, Heinrichstraße 15, unter:

Telefon 0 35 63 / 9 63 97
Fax 0 35 63 / 34 47 63 oder 34 47 64
E-Mail ase-spremberg@alv-brandenburg.de

- und in Welzow, Eintrachtallee 5, unter:

Telefon/Fax 03 57 51 / 27 118

Im Job-Service-Center Welzow sind für Sie da:

- > Frau Renate Hagel
- > Frau Daniela Müller
- > Herr Jörg Albrecht

Das Job-Service-Center Welzow bietet Ihnen:

- Hilfe bei der Suche nach einem Arbeitsplatz
- Möglichkeiten des direkten telefonischen Kontaktes zu Arbeitgebern
- Hilfen bei der Anfertigung von Bewerbungsunterlagen

Wir geben Ihnen außerdem Hilfe:

- beim Lesen und Verstehen Ihrer Bewilligungsbescheide
- beim Ausfüllen Ihres Antrages auf ALG II
- bei anfallendem Schriftverkehr mit den Ämtern

Unsere Öffnungszeiten in Welzow:

Montag 10:00 - 12:00 und 12:30 - 15:00 Uhr
Dienstag - Donnerstag 08:00 - 12:00 und 12:30 - 15:00 Uhr
Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

Mieterberatung

Mieterbund Niederlausitz e. V.

Geschäftsstelle: 03130 Spremberg, Kirchenplatz 3
Telefon: 03563 / 94311 • Fax: 03563 / 342900

**jeden 2. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
in der Stadtverwaltung Welzow • Poststraße 8**

Wir beraten und unterstützen u. a. bei Fragen zu

- Wohnungswechsel wegen Abriss
- Modernisierungsmaßnahmen

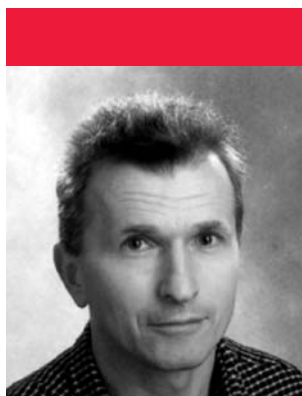
- Betriebskostenabrechnungen
- Mieterhöhungen
- Mängel an der Mietsache
- Neuabschluss und Auflösung von Mietverträgen
- Erarbeitung von Schriftsätzen an Vertragspartner und Hilfe bei der Durchsetzung.



Lebenshilfe e.V.

Wohnen zu Hause

kostenfreie Wohnraumanpassung für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen



Günter Laatz

- Beratungsgespräche vor Ort
- Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten
- Bearbeitung von Anträgen
- Abklärung baurechtlicher Fragen
- Herstellung von Kontakten zu Sanitätshäusern & Baufirmen
- Überwachung der Umbauarbeiten
- Zusammenarbeit mit professionellen Einrichtungen und Organisationen
- Abrechnung von geförderten Maßnahmen
- Dokumentation

Lebenshilfe Region Spremberg e. V., Heinrichstraße 10,
03130 Spremberg, Tel.: 03563 / 9 00 43, Fax: 03563 / 60 28 65,
E-mail: info@lebenshilfe-spremborg.de

Die Beratungsstelle wird durch die Stadt Welzow unterstützt.

Rentenberatung in Welzow

Stadtverwaltung Welzow, Poststr. 8
Raum 11

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung - Bund, Klaus-Dieter Peters, hält an jedem ersten Dienstag und an jedem dritten Donnerstag im Monat eine Rentensprechstunde ab.

Für den Monat August 2010 sind folgende veränderte Sprechzeiten vorgesehen:

Dienstag, den 03.08.2010 von 16.00 Uhr – 17.00 Uhr und am

Donnerstag, den 19.08.2010 von 14.00 Uhr – 15.00 Uhr

Ob es sich um allgemeine Fragen zur Rentenversicherung, Hilfe bei der Klärung des Versichertenkontos oder der Ausfüllung des Rentenantrages handelt, alle Leistungen erfolgen kostenfrei.

Um Wartezeiten zu verkürzen wird um eine telefonische Terminabstimmung unter der Tel. – Nr. 03563/601 609 gebeten.

Rentenversicherung der Knappschaft, Bahn, See

Die Versichertenältesten der Bundesknappschaft im Bereich der Verwaltungsstelle Cottbus beraten und unterstützen Sie persön-

lich, telefonisch und kostenlos:

- zu Fragen der knappschaftlichen Rentenversicherung
- zu Fragen der knappschaftlichen Kranken- und Pflegeversicherung
- bei der Beantragung von Rehabilitationsmaßnahmen
- bei der Aufarbeitung der Rentenkonten

Ansprechpartner: Frau Christina Seidlitz
Heinrich-Heine-Str. 5
03119 Welzow

Tel.: 035751 / 12736

Sprechzeiten: montags 9.00-11.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Herr Kurt Noack

Liesker Weg 50

03119 Welzow

Tel.: 035751 / 10958

Sprechzeiten: dienstags 9.00-12.00 Uhr u. 14.00-18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Bereitschaft

SWAZ (Wasser/ Abwasser)	03563/3906-0 (während der öffentlichen Dienstzeiten) 0171/3105488 (außerhalb der öffentlichen Dienstzeiten)
enviaM	Service-Hotline 01802040506 Entstörung 01802305070 (24 h)
SpreeGas	0355/25357 (24 h)
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805 582 223 640 (kostenfrei)
zahnärztlicher Bereitschaftsdienst	01805 582 223 721 (0,14 € aus dem deutschen Festnetz)

Notrufnummern

Feuerwehr	112
Polizei	110
Rettungsleitstelle	0355/ 63 20
Gift-Notruf Berlin	030/ 192 40

Den Apotheken-Notdienstplan finden Sie auf Seite 22

Kirchen

Evangelische Kirchengemeinde Welzow

Berliner Str. 9
03119 Welzow



Herzlich grüßen wir die Leser des Welzower Boten mit dem Spruch für den Monat August 2010:

APOTHEKEN – NOTDIENSTPLAN AUGUST 2010

Dienstbereitschaft der Apotheken im Kreis Spremberg.
Der Dienstbereitschaftsturnus wurde von der Apothekenkammer Brandenburg angeordnet.

DATUM	DIENT VON 8:00 UHR BIS 8:00 UHR	TEL.-NR.	APOTHEKE AUS ANDEREM KREIS	TEL.-NR.
01.08.2010	Hirsch-Apotheke	035600/6378	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus Spremberger Str. 24
02.08.2010	Bahnhofs-Apotheke	03562/7421	Pückler-Apotheke	Cottbus W.-Seelenbinder-Ring
03.08.2010	Turm-Apotheke	03563/97426	Nord-Apotheke	Cottbus Karlstr. 94
04.08.2010	Eintracht-Apotheke	035751/2270	Herz-Apotheke	Cottbus Hermann Str. 17
05.08.2010	Fröbel-Apotheke	03563/345390	Ahorn-Apotheke	Cottbus Heinrich-Mann-Str. 11
06.08.2010	Margareten-Apotheke	03563/94844	Rosen-Apotheke	Cottbus Str. d. Jugend 58
07.08.2010	Christinen-Apotheke	03564/22060	Sandower-Apotheke	Cottbus Sand-Haupt-Str. 15
08.08.2010	Apotheke Cottbuser Str.	03562/6433	Schiller-Apotheke	Cottbus K.-Liebknecht-Str. 26
09.08.2010	Stadt-Apotheke	03563/91045	Stöbizer-Apotheke	Cottbus Schweriner Str. 3
10.08.2010	Apotheke zum Kreuz	035602/601	Süd-Apotheke	Cottbus Thierbacher Str. 1
11.08.2010	Hufeland-Apotheke	03562/7107	Uhland-Apotheke	Cottbus Uhlandstr. 53
12.08.2010	Post-Apotheke	035600/30430	Apotheke a. Altmarkt	Cottbus Berliner Str. 53
13.08.2010	Robert- Koch-Apotheke	03563/608310	Apotheke a. Goethepark	Cottbus Franz-Mehring-Str. 12
14.08.2010	Hirsch-Apotheke	035600/6378	Apotheke a. Klinikum	Cottbus Thiemstr. 112
15.08.2010	Bahnhofs-Apotheke	03562/7421	Sonnen-Apotheke	Cottbus Kolkwitzer Str. 36
16.08.2010	Turm-Apotheke	03563/97426	Apotheke i. Lausitzpark	Cottbus Neue Chaussee Str. 4
17.08.2010	Eintracht-Apotheke	035751/2270	Die Passagen-Apotheke	Cottbus Vetschauer Str. 10
18.08.2010	Fröbel-Apotheke	03563/345390	Elisen-Apotheke im Ärztehaus Cottbus-Nord	Cottbus G.-Hauptmann-Str. 15/Südstr. 10
19.08.2010	Margareten-Apotheke	03563/94844	Flamingo-Apotheke	Cottbus Bahnhofstr. 63
20.08.2010	Christinen-Apotheke	03564/22060	Galenus-Apotheke	Cottbus Karl-Marx-Str. 14
21.08.2010	Apotheke Cottbuser Str.	03562/6433	PlusPunkt-Apotheke	Cottbus Spremberger Str. 24
22.08.2010	Stadt-Apotheke	03563/91045	Pückler-Apotheke	Cottbus W.-Seelenbinder-Ring
23.08.2010	Apotheke zum Kreuz	035602/601	Nord-Apotheke	Cottbus Karlstr. 94
24.08.2010	Hufeland-Apotheke	03562/7107	Herz-Apotheke	Cottbus Hermann Str. 17
25.08.2010	Post-Apotheke	035600/30430	Ahorn-Apotheke	Cottbus Heinrich-Mann-Str. 11
26.08.2010	Robert- Koch-Apotheke	03563/608310	Rosen-Apotheke	Cottbus Str. d. Jugend 58
27.08.2010	Hirsch-Apotheke	035600/6378	Sandower-Apotheke	Cottbus Sand-Haupt-Str. 15
28.08.2010	Bahnhofs-Apotheke	03562/7421	Schiller-Apotheke	Cottbus K.-Liebknecht-Str. 26
29.08.2010	Turm-Apotheke	03563/97426	Stöbizer-Apotheke	Cottbus Schweriner Str. 3
30.08.2010	Eintracht-Apotheke	035751/2270	Süd-Apotheke	Cottbus Thierbacher Str. 1
31.08.2010	Fröbel-Apotheke	03563/345390	Uhland-Apotheke	Cottbus Uhlandstr. 53

Jesus Christus spricht:

Ihr urteilt, wie Menschen urteilen, ich urteile über keinen.
Johannes 8,15

Unsere Gottesdienste in der Kreuzkirche Welzow

01.08.2010	9. So. n. Trinitatis
10.30 Uhr	Taufgottesdienst – Herr Pf. i.R. Frenzel
08.08.2010	10. So. n. Trinitatis
10.30 Uhr	Gottesdienst – Herr Möbus
15.08.2010	11. So. n. Trinitatis
10.30 Uhr	Taufgottesdienst – Herr Pf. i.R. Schütt
22.08.2010	12. So. n. Trinitatis
10.30 Uhr	Gottesdienst – Herr Paulisch
29.08.2010	13. So. n. Trinitatis
10.30 Uhr	Gottesdienst – evtl. Herr Hensel

Unsere Gemeindeveranstaltungen

Bibelstunde:	jeden Dienstag,
19.00 Uhr	Gemeinderaum Cottbuser Str. 18
Posaunenchor:	jeden Freitag,
19.00 Uhr	Gemeinderaum Cottbuser Str. 18

**Vakanzverwaltung Pfarrsprengel Welzow/Schließzeit
Pfarramt Welzow**

Mit der Vakanzverwaltung der Gemeinden des Pfarrsprengels Welzow wurde Frau Pfarrerin Judith Natho aus Spremberg beauftragt. Frau Pfarrerin Natho ist unter der Telefonnummer 03563/2032 oder 03563/594719 erreichbar.

Das Evangelische Pfarramt Welzow ist vom 02.08.2010 – 22.08.2010 wegen Urlaub geschlossen!

Evangelische Kirchengemeinde Proschim

**Gottesdienste in der Dorfkirche Proschim**

08.08.2010	10. So. n. Trinitatis
09.00 Uhr	Gottesdienst – Herr Möbus
13.08.2010	Freitag
19.30 Uhr	Eröffnungsgottesdienst zum Dorffest – Herr Pf. i. R. Schütt
22.08.2010	12. So. n. Trinitatis
09.00 Uhr	Gottesdienst – Herr Paulisch

**Vakanzverwaltung Pfarrsprengel Welzow /Schließzeit
Pfarramt Welzow**

Mit der Vakanzverwaltung der Gemeinden des Pfarrsprengels Welzow wurde Frau Pfarrerin Judith Natho aus Spremberg beauftragt. Frau Pfarrerin Natho ist unter der Telefonnummer 03563/2032 oder 03563/594719 erreichbar.

Das Evangelische Pfarramt Welzow ist vom 02.08.2010 – 20.08.2010 wegen Urlaub geschlossen!

Evangelische Kirchengemeinde Lieske

**Unsere Gottesdienste in der Dorfkirche Lieske**

01.08.2010	09. So. n. Trinitatis
09.00 Uhr	Gottesdienst – Frau Süssens/Herr Jurisch
15.08.2010	11. So. n. Trinitatis

09.00 Uhr	Gottesdienst – Herr Pf. i. R. Schütt
29.08.2010	13. So. n. Trinitatis
09.00 Uhr	Gottesdienst – evtl. Herr Hensel

**Vakanzverwaltung Pfarrsprengel Welzow/Schließzeit
Pfarramt Welzow**

Mit der Vakanzverwaltung der Gemeinden des Pfarrsprengels Welzow wurde Frau Pfarrerin Judith Natho aus Spremberg beauftragt. Frau Pfarrerin Natho ist unter der Telefonnummer 03563/2032 oder 03563/594719 erreichbar.

Das Evangelische Pfarramt Welzow ist vom 02.08.2010 – 20.08.2010 wegen Urlaub geschlossen!

Die Gemeindekirchenräte des Pfarrsprengels Welzow grüßen alle Leser des Welzower Boten recht herzlich!

Katholische Kirchengemeinde St. Antonius

Friedhofstr. 13 • 01983 Großräschen
Tel.: (03 57 53) 53 59 • Fax: (03 57 53) 1 30 23
web: www.st-antonius-grossraeschen.de
E-Mail: info@st-antonius-grossraeschen.de

Gottesdienstzeiten für den Monat August in den Orten: Großräschen, Altdöbern, Welzow

Der Herr denkt an uns und segnet uns.
Psalm 115, 12

18. Sonntag im Jahreskreis

Sa. 31.07.10	17.00 Uhr Welzow: Messfeier
So. 01.08.10	08.30 Uhr Altdöbern: Messfeier
	10.00 Uhr Großräschen: Messfeier

19. Sonntag im Jahreskreis

Sa. 07.08.10	17.00 Uhr Welzow: Messfeier
So. 08.08.10	10.00 Uhr Großräschen: Messfeier mit Ver- abschiedung von Pfarrer Geisler

Sonntag - Hochfest der Aufnahme Mariä in den Himmel

So. 15.08.10	17.00 Uhr Großräschen: Messfeier mit Ein- führung von Pfr. Dr. Thomas Olickal Francis
--------------	--

21. Sonntag im Jahreskreis

Sa. 21.08.10	17.00 Uhr Welzow: Messfeier
So. 22.08.10	08.30 Uhr Altdöbern: Messfeier
	10.00 Uhr Großräschen: Messfeier

22. Sonntag im Jahreskreis

Sa. 28.08.10	17.00 Uhr Welzow: Messfeier
So. 29.08.10	08.30 Uhr Altdöbern: Messfeier
	10.00 Uhr Großräschen: Messfeier

Es grüßt alle Leser des Welzower Boten
Pfarrer Dr. Thomas Olickal Francis!

Neuapostolische Kirche Gemeinde Welzow

03119 Welzow, Spremberger Str. 51, Hof



Gottesdienste finden im August 2010
sonntags 9.30 Uhr und donnerstags 19.30 Uhr statt.
Jeder ist herzlich willkommen.

Nach Redaktionsschluss eingegangen

Bergbautourismus-Verein "Stadt Welzow"

Qualifizierung zum Tourismus-GUIDE

Am 1. Dezember 2010 beginnt im neuen „Zentrum für Tourismus und Kultur“ im alten Bahnhof Welzow eine einjährige Schulung zum Tourismus-GUIDE.

Die aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und des Landkreises Spree-Neiße über das Regionalbudget des Spree-Neiße-Kreises geförderte Maßnahme richtet sich an Arbeitslose, die sich eine Zukunft im Tourismus schaffen wollen.

Dieser Ausbildung vorgeschaltet ist eine 4-wöchige Erprobungsphase, damit jeder Teilnehmer einen umfassenden Einblick in die Qualifizierung bekommt.

Der Tagebau, die Landschaft im Wandel und die Entwicklung des Lausitzer Seenlandes birgt neue Potenziale im Tourismus. Es wird von der Kreativität und der Schaffenskraft der regionalen Bevölkerung abhängen, ob die Potenziale der neuen Landschaft ausgeschöpft werden.

Es braucht moderne „Pfadfinder“, die den Weg der Region in die Zukunft entwickeln und ebnen.

Die Qualifizierungsmaßnahme soll Menschen der Region für die Wahrnehmung des touristischen Potenzials der eigenen Landschaft im Wandel sensibilisieren. Es sollen Akteure geschult werden, die sich in der Region auskennen, auf Touristen einstellen können und serviceorientiert agieren.

Hierbei ist insbesondere an Arbeitslose gedacht, die gegebenenfalls in ihrem Beruf in der Region kaum Aussicht auf Einstellung haben und auf der Suche nach einer neuen, zukunftssträchtigen Orientierung sind.

Die Maßnahme wird vom Bergbautourismus-Verein „Stadt Welzow“ e.V. in Kooperation mit der Volkshochschule des Spree-Neiße-Kreises sowie dem Bundesverband der Gästeführer in Deutschland e.V. (BVGd) angeboten.

In Seminaren und Kursen werden regionales Sach- und Fachwissen, Kommunikation, Selbstmanagement bis hin zu rechtlichen und wirtschaftlichen Fragen vermittelt.

Die Teilnehmer erstellen eigenständig eine Projektarbeit.

Der Blick über den Tellerrand bei Besichtigungen in der Region und einer überregionalen Exkursion macht die eigenen Potenziale bewusst. Ein Praktikum von 3 Monaten in verschiedenen touristischen Betrieben der Region gibt Einblick in die touristische Praxis.

Es wird betreut und ausgewertet. Eine Evaluationsphase mit Präsentationstraining rundet die Schulung ab, um die optimalen Voraussetzungen für eine Beschäftigung danach zu erlangen.

Bei erfolgreicher Teilnahme erhalten die Teilnehmer ein VHS-Zertifikat „zertifizierter Tourismus-GUIDE- Gästebetreuer in den neuen Landschaften der LAUSITZ“ bzw. das Zertifikat „Gästeführer nach DIN EN 15565“ des Bundesverbandes der Gästeführer in Deutschland e.V. (BVGd).

Interessierte können Rückfragen direkt an den Veranstalter richten:

Karsten Feucht oder Sabine Lehnigk, Bergbautourismus-Verein „Stadt Welzow“ im Rathaus Welzow, Telefon 035751 27 5050. Die Vermittlung erfolgt über den jeweiligen persönlichen Fallmanager beim Eigenbetrieb für Grundsicherung.

Einladung zum Dämmerschoppen am 20.08.2010

Unter dem Motto:

„Brandenburg im Herzen - 20 Jahre sozialdemokratische Politik in Brandenburg“

veranstalten wir am **20.08.2010** ab **17.00 Uhr** unseren traditionellen Dämmerschoppen in der Alten Dorfschule. Dazu laden wir die Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt recht herzlich ein. Diskutieren sie mit unseren Gästen.

Mit Freibier und Grillwurst wird für das leibliche Wohl gesorgt.

SPD-OV-Welzow

Die nächste Ausgabe erscheint am 30.07.2010

Redaktionsschluss ist der 20.08.2010

Anzeigen

Anzeigenschluss ist der 17.08.2010. Anzeigen bitte an die Druckerei Greschow, Telefon (035751) 28158, E-Mail: info@druckerei-greschow.de.

Trauer

Geliebt, beweint und unvergessen



Danksagung

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in Wort, Schrift, durch Blumen und Geldspenden sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unserer lieben Mutti

Toni Anders

geb. Hartmann

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden, und Nachbarn bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem Seniorenheim „Morgenstern“, dem Bestattungshaus Schippan und „Gundis City Hotel“.

In stiller Trauer

Deine Töchter

Helga mit Familie

Monika mit Familie

und Petra mit Familie

Welzow, im Juli 2010

Bestattungshaus

Ute Schöder GmbH

Bestattermeisterin



...wir begleiten Sie in würdiger Form

03130 Spremberg, am Busbahnhof

☎ 0 35 63/ 9 23 49

Lausitz Touristik

das besondere Busreiserlebnis

TAGESFAHRTEN

06.08.	Leipziger Allerlei	55,-
(Stadtrundfahrt, Mittagessen, Panometer, Kaffeegedeck)		
07.08.	Hanse Sail in Rostock (Busfahrt und Aufenthalt vor Ort)	48,-
12.08.	Sächsische Schweiz mit Schifffahrt	49,-
(Bastei, Rundfahrt, Mittagessen, Dampferfahrt von Königstein nach Pirna)		
18.08.	Unterspreewald & Berliner Seenland	59,-
(Schleppitz, Glashütte, Mittagessen, Schifffahrt-7-Seen-Tour, Abendessen)		
19.08.	Schlösser Moritzburg & Wackerbarth	65,-
(Moritzburg, Mittagessen, Schloss Wackerbarth, Sekt- und Weinverkostung)		
21.08.	Nächtliche Schlösserimpressionen in Potsdam	76,-
(Stadtrundfahrt, Schifffahrt mit Abendessen)		
24.08.	Nordböhmen erleben	44,-
(Schloss Frydlant, Mittagessen, Liberec)		
26.08.	Überraschungsfahrt ins Grüne	49,-
(Rundfahrt, Mittagessen, Kaffeegedeck)		
30.08.	Märkische Schweiz & Scharmützelsee	52,-
(Mittagessen, Rundfahrt, Schifffahrt)		
31.08.	Findlingspark Nochten & Erlichthofsiedlung Rietschen	38,-
(Führung Findlingspark, Kaffeegedeck, Besuch Erlichthofsiedlung)		

MEHRTAGESFAHRTEN (Abholung an Ihrer Haustür inklusiv!)

18.08.-22.08.	Insel Rügen mit Störtebekerfestspiele	445,-
21.08.-22.08.	Hamburg – auch mit Musical möglich	135,-
„König der Löwen“, „Ich war noch niemals in New York“ o. „Tarzan“ Karte ab 83,-		
23.08.-27.08.	Lüneburger Heide – zur Zeit der Heideblüte	389,-
30.08.-05.09.	Sonnenparadies Val di Sole/Italien	485,-
Trient – Gardasee – Brenta Dolomiten		
05.09.-10.09.	Romantisches Kleinwalsertal & Allgäu	425,-
Neuschwanstein – Oberstdorf – Wieskirche – Oberammergau		
12.09.-16.09.	Wien & Wachau	399,-
Stadtrundfahrt – Wiener Wald – Melk – Krems – Grinzing		
17.09.-22.09.	Almabtrieb in Tirol	399,-
19.09.-25.09.	Europas Hauptstädte	755,-
Amsterdam – London – Paris – Brüssel		
21.09.-24.09.	Harz mit Brocken	345,-
(Hexentanzplatz – Goslar – Brockenfahrt mit Schmalspurbahn – Wernigerode)		
01.10.-03.10.	Hamburg – auch mit Musical möglich	189,-
„König der Löwen“, „Ich war noch niemals in New York“ o. „Tarzan“ Karte ab 83,-		
07.10.-10.10.	Thüringer Wald	275,-
Gera – Schwarzatal – Zwiebelmarkt Weimar – Saalfelder Feengrotten		
11.10.-17.10.	Rom – die ewig junge Stadt	595,-
12.10.-17.10.	Im weißen Rössl am Wolfgangsee	425,-
(Schifffahrt-Salzburg-Gut Aiderbichl-Bad Ischl-Schloss Hellbrunn u.m.)		
29.10.-31.10.	Fahrt ins Blaue – Saisonabschlussfahrt	225,-

Die neuen Kataloge für Advent / Weihnachten & Silvester sind da!
Buchung und Beratung:
 Reisebüro S & S Bustouristik Welzow
 Spremberger Str. 63, Tel.: (035751) 133 10

Lassen Sie mich Ihre „Gute Fee“ sein!



- **zuverlässig**
- **vertrauenswürdig**
- **schnell**
- **akkurat**
- **diskret**
- **erfahren**
- **hygienisch rein**

Birgit Michalak
 A.-Bebel-Straße 5 • 03103 Neupetershain
 Tel.: 03 57 51/ 1 56 70 • 0173/ 5 61 43 77



Neueröffnung seit 04.06.2010

**Logopädische Praxis Petra Wobar
& Mitarbeiterin Petra Ahland**
Clara - Zetkin - Str. 3
03130 Schwarze Pumpe

- Behandlung von Kindern und Erwachsenen bei Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
- Alle Kassen und Privat
- auch Hausbesuche nach ärztlicher Verordnung möglich

Termine nach Vereinbarung
 Tel.: 03 56 4/ 31 80 999
 Mobil: 0151-400 59 696 oder 0171-81 42 966

*Weiterhin erreichbar in 01968 Senftenberg,
 Fischreiherstr. 11, Tel.: 03 57 3/ 80 93 00*



Der mobile Hausmeister
Service rund um Haus, Hof und Garten

Telefon: 0172 93 25 063

Sven Szerement
Kochstr. 10
03119 Welzow

- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Trockenbauarbeiten
- Um- und Ausbauarbeiten
- Putzarbeiten

- Objektbetreuung
- Transporte, Umzüge und Entrümpelungen
- Reinigungsdienst
- Elektroinstallation iRG

Dringend Aushilfe gesucht!

100,- € mtl./ 3 h pro Woche

Herzlich willkommen im neuen Zuhause



Lausitzer BeWoGe
 Straße des Kindes 2
 03130 Spremberg
 OT Schwarze Pumpe
 Telefon: (03564) 39740
 Telefax: (03564) 397499
 Web: www.lausitzer-bewoge.de
 E-mail: info@lausitzer-bewoge.de

Wir bieten mehr als nur ein Dach über dem Kopf:

- Moderne Wohnungen in ansprechender Lage in und um Welzow
- Wohnsiedlungen mit individuellem Charakter; gepflegte Außenanlagen und familienfreundliches Umfeld
- sanierte, renovierte Wohnungen mit Wohnküche und gefliestem Bad, Wohnräume mit Laminat; Garten, Garagen und Stellplätze zur Nutzung möglich
- Serviceangebote für unsere Senioren







Wir helfen Ihnen!

Diakoniestation Welzow gGmbH



Häusliche Krankenpflege
Hauswirtschaftliche Hilfe
Tagespflege



Essen auf Rädern
Begleitsdienst



Soziale Beratung
Betreuungsgruppen

Cottbuser Str. 18
03119 Welzow
Tel. 03 57 51 / 1 29 25
Fax 03 57 51 / 2 78 01

Wenden Sie sich an uns, wenn Sie pflegerische Unterstützung benötigen oder Informationen und Beratungen wünschen. Unsere Mitarbeiter und Krankenschwestern sind täglich für Sie da und helfen Ihnen gern.



Silvi Nagelstudio

Alles rund um die Schönheit und Ihr Wohlbefinden

- Maniküre
- Acryl
- Nagelschmuck
- Nail Art
- Lack

Silvi 0171/ 444 98 29
Kathrin 0162/ 136 62 81

Eintrachtallee 5 • 03119 Welzow

Schwarze Elster Recycling

- Verwertung von Bau- und Gewerbeabfällen
- Containerdienst
- Wertstoffeffassung und Sortierung
- Entsorgung von Fettabscheidern
- maschinelle Straßenreinigung
- Annahme/ Kompostierung von Grünabfällen
- Verkauf von Kopost, Rindenmulch
- Lieferung v. Oberboden u. Recyclingmaterial
- Ansprechpartner von 06.00 - 22.00 Uhr vor Ort

Schwarze Elster
Recycling GmbH
Birkenweg 20
D-01983 Großräschen

Tel.: 03 57 53/ 260-200
Fax: 03 57 53/ 260-2038

www.schwarze-elster-recycling.de

Rollläden

Markisen

Jalousien

Insektenschutz

Fa. Peter Lehmann

Lindenallee 12

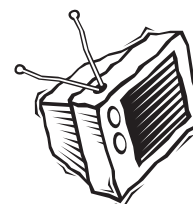
02979 Elsterheide OT Kl. Partwitz
Tel. 035751 12221 Fax: 035751 12320
E-Mail: Rollladen.Lehmann@t-online.de

Reparatur
Verkauf
Montage

Fa. Roland Tolkdorf

Handwerksmeisterbetrieb für

- Fax- und Telefontechnik
- SAT- und Antennenanlagen
- Videoüberwachungsanlagen
- Türsprechanlagen
- Computertechnik



03139 Schwarze Pumpe, Lindenweg 14
Telefon: 0 35 64/ 31 61 97 Fax: 0 35 64/ 31 61 98

Private Personalvermittlung

Andrea Sturm

Tel.: 0355/ 290 64 00

Mobil: 0176/ 83 09 04 99

Jedes Stück zählt!
Mit Ihrer Unterstützung können wir eine Menge bewegen. „Brot für die Welt“ setzt sich für wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte ein. Sie können helfen!

Postbank Köln 500 500 500 BLZ 370 100 50

Brot für die Welt

Die Profis für Reinigung und Entsorgung



- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Inspektion

- Dichtheitsprüfung und Sanierung von Sammelgruben
- Fäkalienentsorgung

☎ 0800 58 29 000 (gebührenfrei)

Lidzba Reinigungsgesellschaft mbH • Am Seegraben 14 • 03058 Groß Gaglow

Sie schwitzen? Klimaanlage defekt?

KOMPLETTSERVICE VOM KLIMAPROFI

KLIMACHECK

nur 39,99 €

Fahrzeugtechnik Silvio Balting

Spremberger Straße 70 • 03119 Welzow • Tel./Fax: 03 57 51/ 2 82 83



Wir machen,
dass es fährt.

www.go1a.com



Danke

... für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer



Silberhochzeit,



*sagen wir vor allem unserer Familie und Verwandtschaft,
der Hausgemeinschaft „Wolke 23“, unseren Freunden vom KVK,
Steffi, Udo und den fleissigen Grillmeistern.*

Ilona und Heinz Kern

Kausche, im Juli 2010

Für die zahlreichen Glückwünsche & Geschenke
die mir zum



80. Geburtstag



entgegen gebracht wurden bedanke ich mich bei meiner
lieben Familie, meinen Verwandten, Freunden, Bekannten
und Nachbarn. Ein besonderer Dank gilt den
Angestellten mit ihrer Chefin Gundy Jentsch vom City
Hotel für die gute Bewirtung.

Ursula Rother

*Das Alter ist nicht arm an Freuden,
Farben und Quellen dieser Freude sind nur anders.*

Für die Freude, die ich zu meinem

80. Geburtstag

erleben durfte, danke ich allen Gratulanten von Herzen, mei-
nen lieben Nachbarn, der St. Josefs-Pfarrgemeinde, dem
Gemeine-Kirchenrat der evangel. Kirchengemeinde und ganz
besonders meinen Sangesschwestern des Welzower
Heimatchores in der wohlthuenden Atmosphäre von Gitti's
Schlemmerstübchen mit der sehr guten Bewirtung. Ein Tag, an
den ich mich gern erinnern werde.

Brigitte Stelzer

design interior

Cat

0174/3553544
Cindy Reuter • Wandgestaltung

20-jähriges Jubiläum



Städter

INNENEINRICHTUNGEN

Feiern Sie mit uns!

Ab 9. August

20 Tage 20% auf alles



Cottbus Sandow am Einkaufszentrum

**Schön
spießig**

Proschimer
Spießspezialitäten

Kartoffelspieße & Kalbfleischspieße

 **Landfleischerei Proschim** **Spremberger Str. 4**
03119 Welzow

www.wir-sind-die-lausitz.com

Dorffest Proschim

Sonnabend Reiterfest / Sonntag Dorffest

13. - 15.08.2010



Freitag, den 13.08.2010

Der Jugendclub Proschim lädt ab 19.00 Uhr zum Tag der offenen Tür mit Karaoke-Show ein.

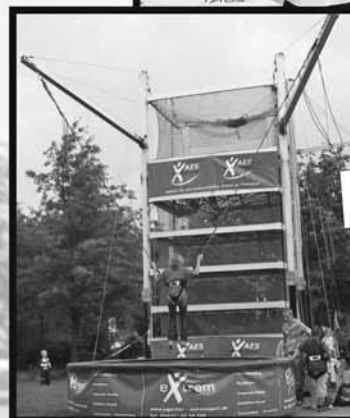
Reiterfest

Sonnabend, den 14.08.2010

- * Großes Reiterfest mit der Ausführung des **Kreisreitercup** auf dem **Reiterplatz** Proschim / **Richtung Lieske**
ab 9.00 Uhr Dressur-Prüfungen
ab 14.00 Uhr Springreiten
- * Ganztägig ist für das leibliche Wohl und für Kinderunterhaltung gesorgt, u.a. bieten die **Landfrauen** auf dem Reiterplatz Kaffee und Kuchen an
ab 20.00 Uhr Reiterball
- * Am Abend findet der große "**Reiterball**" im Dorfkrug Proschim mit der Gruppe "**Simple Back**" statt.



Simple Back



**EINTRITT
FREI**

Dorffest

Sonntag, den 15.08.2010

- * 10.00 Uhr beginnt das festliche Treiben auf dem Sportplatz und unter den Linden mit **Kinderunterhaltung**, Ponyreiten und als besondere Attraktion das **große Bungee Trampolin** für Kinder, Jugendliche und Junggebliebene
- * 11.00 Uhr Frühschoppen im Dorfkrug mit "**Recital mit Peter & Rene**"
- * Die **Landfleischerei Proschim** bietet ganztägig auf dem **Sportplatz** leckere Spezialitäten vom Grill und aus dem Topf an
- * In den Vereinsräumen der Landfrauen Proschim (ehem. Kindergarten) kann eine **Bilderausstellung** besichtigt werden
- * **Höhepunkt** ist ab 13.00 Uhr die **Einweihung des neuen Feuerwehrgerätehauses** dazu gibt der **Spielmannszug Bluno** den musikalischen Auftakt auf dem Sportplatz Proschim
- * Die **Landfrauen** laden traditionell ab 14.00 Uhr zum Kaffee und Kuchen auf **Wuskens Hof** ein.
- * 15.00 Uhr gibt es kulturelle Unterhaltung mit dem "**Duo Revival**" im **Dorfkrug**
- * Im **Mühlenmuseum** wird frisches Landbrot gebacken und der **Landtechnikverein** präsentiert historische Landtechnik
- * 17.30 Uhr laden die Landfrauen zum **Eisbeinessen** auf **Wusken's Hof** ein.
- * für Kinder wird zeitgleich Stockbrot am offenen Feuer gebacken



Ecke & Rene



ReVival